

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 44

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 44 – 585

Bern, Dienstag, 24. Februar 1981  
Berne, mardi, 24 février 1981

99. Jahrgang  
99e année

No 44 – 24. 2. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Geschäftsöffnungsverbot – Sperrfrist.

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Aufforderung gemäss Art. 88bis und 89 HRegV.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf.

Ricerca eredi sconosciuti.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –  
Marchi di fabbrica e di commercio 307718–307740

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) – Banque nationale suisse (situation).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

12. Februar 1981  
**Sihano AG**, in K ü s n a c h t, Beratung auf dem Gebiet der Elektrotechnik (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 207). Neue Adresse: Seestrasse 181.

12. Februar 1981  
**Roag**, in H l l n a u - E f f r e t i k o n, Aktiengesellschaft, Apparate- und Werkzeuge (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1979, S. 1485). Neue Adresse: Kempitalstrasse 46.

12. Februar 1981  
**Treureva Treuhand- und Revisions-Unternehmen, Pierre Schärer**, in Z ü r i c h, Zürichbergstrasse 233, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Pierre Schärer, von Thörigen, in Zürich 7. Treuhand- und Revisionsunternehmen.

12. Februar 1981

**H. Beck AG**, in M e i l e n, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Seestrasse 615. Statutendatum: 28. 1. 1981. Zweck: Restaurieren alter Uhren sowie Handel mit Uhren. Die Gesellschaft kann sich an anderen ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Maschinen, Werkzeuge und Materialien, alles gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 28. 1. 1981, zum Preise von Fr. 90 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet worden ist. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Heinz Beck, Staatsangehöriger des Fürstentums Liechtenstein, in Erlenbach ZH, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, sowie ferner René Rietmann, von St. Gallen, in Zollikon, und Maria Rietmann geborene von Rotz, von St. Gallen, in Zollikon; diese beiden ohne Zeichnungsbefugnis. Ferner führt Einzelunterschrift: Anna Beck-Gillingham, Staatsangehörige des Fürstentums Liechtenstein und britische Staatsangehörige, in Erlenbach ZH.

12. Februar 1981

**Ergon Beratungsbüro, Dr. Ing. Jan Nemecek, SIA**, in M e i l e n, Seestrasse 693, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Ing. Jan Nemecek, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Meilen. Beratung auf den Gebieten der Ergonomie und Lärmbekämpfung.

12. Februar 1981

**Rohromatic Rohrreinigungsdienst, Hans Schoch**, in Z ü r i c h, Heinrichstrasse 147, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Schoch, von Herisau, in Egg ZH, Reinigung von Rohren aller Art.

12. Februar 1981

**Life Partner H.-J. Hartmann**, in Z ü r i c h, Partnerwahlinstitut (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1978, S. 2504). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Life Partner U. Schneider», in Zürich, erloschen.

12. Februar 1981

**Life Partner U. Schneider**, in Z ü r i c h, Witikonstrasse 56, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ursula Schneider, von Zürich, in Küsnacht ZH. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Life Partner H.-J. Hartmann», in Zürich, übernommen. Partnerwahlinstitut und Freizeitveranstaltungen.

12. Februar 1981

**Streag AG**, in Z ü r i c h 9, Fahrzeuge aller Art, Ersatzteile und Zubehör (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1980, S. 2870). Die Unterschriften von Hans W. Reif, Hans Schulze und Werner Eggenberger sowie die Prokura von Gottfried von Allmen sind erloschen. Hans Gerhard ist nicht mehr Direktor; er bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Delegierter des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Gmür, von Amden, in Zufikon. Neuer Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Marbach, von Oberwiltach, in Unterunkhofen. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Oesch, von Oberlanggeneg, in Zürich; Wilhelm Karrer, von Aesch BL, in Oberwil bei Bremgarten, und Franz Bischof, von Eggersriet, in Geroldswil. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Victor Toneatti, von Frutigen, in Oberengstringen; Hans Grendelmeyer, von Dietikon, in Spreitenbach; Christoph Gross, von und in Winterthur, und Erich Baechler, von Rechthalten, in Hüttikon. Emil Frey, Mitglied des VR, wohnt nun in Herrliberg.

12. Februar 1981

**Intercontrol AG**, in Z ü r i c h 8, Revisions- und Treuhandgesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1980, S. 2017). Rudolf Hollenstein, Prokurist, wohnt nun in Nürensdorf.

12. Februar 1981

**Balfour Williamson AG**, in Z ü r i c h 1, Finanzierung internationaler, Warentransaktionen usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1978, S. 3270). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Gertrud Preisig, von Bühler, in Küsnacht ZH.

12. Februar 1981

**Bank und Finanz-Institut AG, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g** in Z ü r i c h 2 (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4167), mit Hauptsitz in Bern. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Beat Kottmann, von Aesch BL, in Dietikon, und Erwin Bohli, von Stallikon, in Zürich.

12. Februar 1981

**Nas AG**, in Z ü r i c h 1, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4168). Rudolf Otto Sprenger ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), sondern Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Robert R. Heikes ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Brossmann, österreichischer Staatsangehöriger, in Zollikon, und Dr. C. Mark Bruppacher, von Zürich, in Küsnacht ZH.

12. Februar 1981

**Rodolphe Haller AG, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g** in Z ü r i c h 3, internationale Transporte und Expeditionen (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1980, S. 2241), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Gustav Schröder ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Ruoff, von Basel, in Ettingen, und Dr. Peter Cabernard, von Breil/Brigels, in Basel, Mitglieder des Verwaltungsrates.

12. Februar 1981

**Indago Finanz AG**, in Z ü r i c h 2 (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3758). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Kurt Brunner, von Bassersdorf, in Wallisellen.

12. Februar 1981

**Voest-Alpine AG**, in Z ü r i c h 2, Generalvertretung der «Voest-Alpine Aktiengesellschaft», in Wien usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1979, S. 2510). Die Prokura von Max Beutler ist erloschen.

12. Februar 1981

**Vario Plan Architektengemeinschaft, F. Gugelmann & B. Meier**, Z ü r i c h, in Z ü r i c h 3, Kollektivgesellschaft, Architekturbüro (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1975, S. 37). Der Gesellschafter Beat Meier ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer Gesellschafter: Roland Gächter, von Zürich und Oberriet SG, in Bonstetten. Neuer Wortlaut der Firma: **Vario Plan Architektengemeinschaft, F. Gugelmann & R. Gächter, Zürich**. Neue Adresse: Wiedingstrasse 9, Zürich 3.

12. Februar 1981

**Hans U. Bosshard AG (HUB), Zürich**, in Z ü r i c h 3, sanitäre Apparate (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3298). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Louis Deuber, von Osterfingen, in Wetzikon. Ferner hat neu Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Gottfried Keller, von Zürich, in Oberengstringen.

12. Februar 1981

**Hans U. Bosshard AG (HUB), Zürich, Filiale Winterthur**, in Winterthur 1, sanitäre Apparate usw. (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3298), mit Hauptsitz in Zürich 3. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Louis Deuber, von Osterfingen, in Wetzikon ZH.

12. Februar 1981

**Nibuna Automaten-Betriebe Thalmann & Co**, bisher in G l a r u s, Kommanditgesellschaft, Spielsalons usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1979, S. 495). Neuer Sitz: Z ü r i c h 9. Adresse: Buchhauserstrasse 26. Neuer Wortlaut der Firma: **Nibuna Automaten Thalmann & Co**. Unbeschränkt haftende Gesellschafter: Heinz Buder, deutscher Staatsangehöriger, in Bingen/Rhein (D), und Heinz Thalmann, von Wetzikon, nun in Oberwil bei Bremgarten. Kommanditäre mit je einer Kommanditumsche von bisher Fr. 82 500: Wilhelm Menke, deutscher Staatsangehöriger, nun in Wiesbaden (D); Herbert Nack, deutscher Staatsangehöriger, nun in Wiesbaden (D), und Ulrich D. Schulze, deutscher Staatsangehöriger, nun in Wiesbaden (D). Die genannten Kommanditumsche sind auf je Fr. 165 000 erhöht worden; die Erhöhungsbeträge wurden voll durch Verrechnung liberiert. Gesellschaftsbeginn: 25. 11. 1977.

12. Februar 1981

**Nibuna Service AG**, in Z ü r i c h 9, Unterhaltungsspielgeräte aller Art usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1979, S. 429). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 9. 1. 1981 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter Firma **Nibuna Service AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidatoren sind: Heinz Thalmann, Präsident des VR (Verwaltungsrates), der seine Einzelunterschrift nun als Liquidator führt, und Kurt Briner, von Winterthur und Rütli ZH, in Thalwil, mit Einzelunterschrift. Die Unterschriften von Christine Thalmann und Heinz Buder, Mitglieder des VR, sind erloschen.

12. Februar 1981

**Haselbach & Co. GmbH**, in Z ü r i c h 6, Verwertung von Verfahren für die Getränkeindustrie usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1978, S. 2474). Juliane Hasse ist nicht mehr Geschäftsführerin; ihre Unterschrift ist erloschen.

12. Februar 1981

**Bettfedernfabrik Müller-Imhoof, Nachf. Müller & Co**, in Z ü r i c h 9, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1980, S. 318). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1980 sind auf die «Bettfedernfabrik Müller-Imhoof, Nachf. Müller & Co. AG», in Zürich, übergegangen.

12. Februar 1981

**Bettfedernfabrik Müller-Imhoof, Nachf. Müller & Co AG**, in Z ü r i c h 9, Bändlstrasse 86, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 2. 1981. Zweck: Verarbeitung von Bettfedern, Fabrikation von Bettwaren und Handel mit Artikeln verwandter Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 3 000 000, voll liberiert; 3000 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der unter der Firma «Bettfedernfabrik Müller-Imhoof, Nachf. Müller & Co», in Zürich, geführten Kommanditgesellschaft mit Aktiven von Fr. 14 152 684,70 und Passiven von Fr. 11 152 684,70, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1980, zum Preise von Fr. 3 000 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Max Müller, von Zürich und Löhningen, in Zürich, Präsident und Delegierter; Dr. Kurt Müller, von Zürich und Löhningen, in Meilen, und Gertrud Eggenberger geborene Müller, von Zürich, in Weiningen. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden andern Mitglieder des VR Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelprokura hat Armand Jenny, von Basel, in Spreitenbach, Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Peter Jungo, von Freiburg und Düringen, in Zufikon, und Bernhard Imhoff, von Soyhières und Regensdorf, in Regensdorf.

12. Februar 1981  
**Fischer Auto- & Industriespritzwerk AG**, in Rütli, Weinbergstr. 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 2. 1981. Zweck: Ausführung von Auto- und Industriespritzarbeiten. Sie kann sich an anderen Unternehmungen aller Branchen beteiligen, Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der nicht im Handelsregister eingetragene Firma «Walter Fischer», in Rütli ZH, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 88 252.20 und Passiven von Fr. 37 669, gemäss Bilanz per 31. 12. 1980, zum Preise von Fr. 50 000, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Walter Fischer-Stucki, von Uster, in Rütli ZH. Einzelunterschrift führt: Alice Fischer, von Uster, in Rütli ZH.

12. Februar 1981  
**Rewalloor AG**, in Neftenbach, Winterthurstrasse 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 1. 1981. Zweck: Ausführung von Beschichtungen und Bodenbelägen auf Kunstharzbasis. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rémy Fuchs, von Lauterbrunn, in Winterthur, Präsident; Ernst Fiechter, von Dürrenroth, in Winterthur, und Werner Schrei, von Bassersdorf, in Nürensdorf.

12. Februar 1981  
**Stadler AG**, in Wallisellen, Schützenstrasse 21, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 2. 1981. Zweck: Herstellung von und Handel mit Produkten des Baugewerbes, Haltung von Liegenschaften. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert; 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Walter Stadler, von Flawil, in Wallisellen, Präsident; Bruno Stadler, von Raperswil, in Flawil, und Arnold Butzbach, deutscher Staatsangehöriger, in Illertissen (D).

12. Februar 1981  
**CM Contract Management AG**, in Wallisellen, Industriestrasse 33, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 1. 1981. Zweck: Entwicklung von, Beratung und Projektmanagement bezüglich Gesamtsystemen, EDV-technischen und Software-Konzepten und deren Realisierung und Instandhaltung. Die Gesellschaft kann Handel mit Hardware-Einheiten und Software-Modellen betreiben sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 51 000, voll liberiert; 51 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Hermann Mohr, von Winterthur, in Zumikon, Präsident; Urs Birrer, von Grosswangen, in Dürnten, Delegierter, und Albert Lemmenmeier, von Wuppenau, in Fischbach-Götsikon.

12. Februar 1981  
**Eastrade Company AG**, in Kilchberg, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1981, S. 41). Die Statuten wurden am 4. 2. 1981 geändert. Die Firma lautet neu: Midec AG (Midec SA) (Midec Ltd) (Midec Inc.).

12. Februar 1981  
**Firmindex AG**, in Zürich 7, Förderung der Rationalisierung und Automation des inner- und zwischenbetrieblichen Kommunikationswesens (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 26). Die Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird demzufolge im Handelsregister gelöscht.

12. Februar 1981  
**Finaval AG**, in Zürich 2, Artikel aller Art usw. (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1965, S. 566). Neues Geschäftsdomicil: Scheuchzerstr. 8, Zürich 6.

12. Februar 1981  
**Gravier-Atelier Schwegler AG**, in Oetwil am See, Willikonstrasse 58, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 2. 1981. Zweck: Bearbeitung von und Handel mit allen graviertfähigen Gegenständen und Materialien sowie Anfertigung von und Handel mit Kulturperle- und Edelsteincolliers; Dienstleistungen im grafischen Bereich zu erbringen. Die Gesellschaft kann auch Vertretungen, Patente oder Lizenzen übernehmen oder abgeben und sich an Unternehmen der einschlägigen Branche beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der nicht im Handelsregister eingetragene Firma «Gravier-Atelier Schwegler», in Oetwil am See, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 81 802.50 und Passiven von Fr. 1629.90, zum Preise von Fr. 80 172.60, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Roman Schwegler, Präsident, und Theres Schwegler, beide von Herzwisli bei Willisau, in Oetwil am See.

12. Februar 1981  
**Spinnerei Langnau (Filature Langnau)**, in Langnau am Albis (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1980, S. 2106). Die Statuten wurden am 22. 1. 1981 geändert. Neumschreibung des Zwecks: in erster Linie Betrieb einer Spinnerei in Langnau am Albis. Die Gesellschaft kann auch Sportanlagen erstellen und betreiben, Liegenschaften sowie Patente, Lizenzen und andere gewerbliche Rechte erwerben, verwalten und verkaufen sowie sich an Unternehmungen aller Art beteiligen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich oder im SHAB.

12. Februar 1981  
**Calcomp Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Düsseldorf, Zweigniederlassung Winkel**, bisher in Winkel, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Geräten, insbesondere von Computern usw. (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1980, S. 3925). mit Hauptsitz in Düsseldorf (D). Neuer Sitz der Zweigniederlassung: Bachenbühlach. Adresse: Bramenstrasse 11. Die Firma der Zweigniederlassung lautet: Calcomp Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Düsseldorf, Zweigniederlassung Bachenbühlach.

12. Februar 1981  
**Globus Finanz AG**, in Zürich 3, Finanz- und Anlageberatung (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1980, S. 394). Adolf Post ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Boda A. Singerberger, von Zürich und Dussnang, in Zürich, Präsident, und Just A. Kummer, von Höchstetten, in Wädenswil. Neue Adresse: Idastrasse 15, in Zürich 3, c/o Sineo Treuhänder AG.

12. Februar 1981  
**Bananen und Frucht AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 22). August Oesch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Marguerite Gisberger sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Walter Sutter-Reimers, von Basel, in Horgen. Jakob Nef hat nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelprokura.

12. Februar 1981  
**Giovanni Lo Riso**, in Pfäffikon, Gipsergeschäft (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1975, S. 226). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Februar 1981  
**E. Keller AG**, in Uster, Formular-, Akzidenz- und Periodika-Druckzeugnisse aller Art usw. (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4138). Paul Keller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift: Heiner Henni, von und in Ziefen. Ferner neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Deutsch, von Märstetten, in Horgen, und Hans Lendi, von Chur und Tamins, in Stäfa.

12. Februar 1981  
**Interfida**, Zweigniederlassung in Zürich 4, treuhänderische Tätigkeit (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980, S. 782). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chiasso. Peter Brunner, Prokurist, wohnt nun in Steinhäusern.

12. Februar 1981  
**B + C Granite Trading AG**, in Zürich 4, Granit und Rohstoffe usw. (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1980, S. 3801). Peter Brunner, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Steinhäusern.

12. Februar 1981  
**Swiss Overseas Engineering Company**, Zweigniederlassung in Zürich 3, Räfelfstrasse 11. Unter dieser Firma besteht eine Zweigniederlassung der mit Hauptsitz in Genf im Handelsregister des Kantons Genf eingetragenen Aktiengesellschaft «Swiss Overseas Engineering Company» (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3794). Die Gesellschaft bezweckt das Studium und die Leitung von Bauten aller Art im Ausland. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Fritz Marti, von Lys, in Genf, Präsident des VR (Verwaltungsrat); Eric Valiton, von Miécourt, in Pregny-Chambésy, Mitglied und Sekretär des VR und Direktor, und Ernst Bräm, von Engi, in Amden, Direktor; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie durch: Hans R. Fiechter, von Dürrenroth, in Trélex, und Christophe de Planta, von Bougy-Villars, in Lausanne, beide mit Kollektivprokura zu zweien, und durch Felix Lauper, von Schönenberg, in Chur, mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung.

12. Februar 1981  
**Panalpina AG**, Zweigniederlassung in Zürich 3, Speditionsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3757), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Gustav Schröder ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Ruoff, von Basel, in Ettingen, und Dr. Peter Cabernard, von Breil/Brigels, in Basel, Mitglieder des Verwaltungsrates.

12. Februar 1981  
**Robert Schaub AG, Sägewerk und Holzbau**, in Andelfingen (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1975, S. 1893). Doris Schaub-Zürcher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Monika Schaub-Oberhänsli, von und in Andelfingen.

12. Februar 1981  
**Schreinerer Erman AG**, in Elgg (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1980, S. 2497). Neue Adresse: Obergasse 5.

12. Februar 1981  
**Rüegg Bank AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1979, S. 1623). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Alois Arnet, von Gettnau, in Elsau; Alfredo Faoro, von Arvigo, in Elgg, und Hans G. Koch, deutscher Staatsangehöriger, in Stäfa.

12. Februar 1981  
**Kaiser + Kraft AG**, in Zürich 7, Transportgeräte (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1979, S. 1854). Die Unterschrift von Heinz Wirth ist erloschen.

12. Februar 1981  
**Hesa-tronic, H. Sablatnig**, in Illnau-Effretikon, Brüttenerstrasse 38, Effretikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Sablatnig, von Romanshorn, in Illnau-Effretikon. Vertrieb von elektronischen Artikeln aller Art.

12. Februar 1981  
**Alfred Zürer, Landesprodukte & Transporte**, in Schönenberg, Rothenblatt, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Zürer, von und in Schönenberg. Ursula Zürer, von und in Schönenberg, ist: Einzelunterschrift erteilt. Handel mit Landesprodukten sowie Ausführung von Transporten (Sachen).

12. Februar 1981  
**Boutique Isba, Luigi Pace**, in Zürich, Nordstrasse 200, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Luigi Pace, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 1. Einzelunterschrift ist erteilt an: Rosanna Pace, italienische Staatsangehörige, in Zürich; Ernesto Andriola, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Ingrid Andriola, deutsche Staatsangehörige, in Zürich. Handel mit Textilwaren, insbesondere Damen- und Herrenbekleidung; Betrieb einer Boutique.

12. Februar 1981  
**Mediag Messe-Dienst AG Zürich**, in Zürich 10, Organisation und Durchführung von Messen usw. (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1975, S. 1381). Statuten am 3. 2. 1981 geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Neue Adresse: Obere Waidstrasse 17, Zürich 10.

12. Februar 1981  
**Karakashian Ltd**, in Zürich 6, Schaffhauserstrasse 18, c/o Treuhänder- und Revisionsgesellschaft Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 2. 1981. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien sowie damit verbundene Handels- und Finanzgeschäfte. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Hans Peter Berz, von Meilen und Wettingen, in Meilen, mit Einzelunterschrift.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

12. Februar 1981  
**Käsergenossenschaft Weier, Burgstein**, in Burgstein (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1977, S. 3998). Rudolf Gilgen, Vizepräsident, und Walter Trachsel, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt: der bisherige Beisitzer Ernst Gilgen, von Rüeggisberg, in Burgstein, und zum neuen Sekretär: Erwin Trachsel, von Jäberg, in Burgstein. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

### Büro Bern

12. Februar 1981  
**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2667). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Prof. Dr. Max Stachelin sowie die Prokura von Andreas Krüger sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Erik Kiser, von Sarnen, in Bolligen, und Hans Schild, von Brienz BE, in Unterseren.

12. Februar 1981  
**Haco AG**, in Gmüden, Gemeinde Muri bei Bern, Fabrikation und Vertrieb von Heil-, Nähr- und Genussmitteln usw. (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1980, S. 2701). Dr. Stefan Gal ist nun stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher Vize-Direktor).

12. Februar 1981  
**Bank von Ernst & Cie AG**, in Bern (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2469). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Silvia Begré, von Ligerz, in Bremgarten bei Bern; Urs Annaheim, von Lostorf, in Bern; Peter Marti, von Rüeggisberg, in Bern, und Christian Mösching, von Saanen, in Bern.

12. Februar 1981  
**Kleinkunstkabinett Lotti Cahn**, in Bern, Handel mit antiken Kleinkunstgegenständen (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1971, S. 1050). Einzelprokura ist erteilt worden an Dr. Erich Cahn, von Basel, in Bremgarten bei Bern. Die Inhaberin wohnt nun in Bremgarten bei Bern. Neues Geschäftsdomicil: Gerechtigkeitsgasse 19.

12. Februar 1981  
**Troesch & Co. Aktiengesellschaft**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit sanitären Apparaten usw. (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1980, S. 2870). Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Fritz Zimmermann, von Vitznau, in Worb.

12. Februar 1981  
**Baumgartner & Gilgen AG**, in Bern, Werkstätte für Möbel, Inneneinrichtungen und Innenausbau usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1979, S. 4). Hugo Geiser, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen.

12. Februar 1981  
**Glas Trösch Holding AG**, in Bern. Mit Statuten vom 30. Januar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen irgendwelcher Art, insbesondere an Unternehmungen der Fabrikation von und des Handels mit Isolierglas sowie Unternehmungen für Verglasungen aller Art. Die Gesellschaft kann diese Unternehmungen zentral leiten, sie finanzieren, für sie Geschäfte vermitteln oder abschliessen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 800 000, eingeteilt in 587 Namenaktien zu Fr. 1000 und 2130 Namenaktien zu Fr. 100. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Januar 1981 übernimmt die Gesellschaft folgende Namenaktien im Nennwert von Fr. 1000: 100 Aktien der «Fr. Trösch AG», mit Sitz in Bützberg, Gemeinde Thunstein; 36 Aktien der «Heglas AG», mit Sitz in Bützberg, Gemeinde Thunstein; 300 Aktien der «Glas Trösch Aktiengesellschaft», mit Sitz in Oberkulm, und 100 Aktien der «Glas Trösch AG Pratteln», mit Sitz in Pratteln, zum Übernahmepreis von insgesamt Fr. 7 200 000, davon werden Fr. 711 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinz Troesch, in Bützberg, Gemeinde Thunstein, Präsident und Delegierter; Erwin Troesch, in Gutenburg, Vizepräsident und Delegierter; und Rudolf Friedrich Troesch, in Bützberg, Gemeinde Thunstein, alle von Thunstein; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Spitalgasse 9.

### Büro Biel - Bureau de Biemme

12 février 1981  
**Hevron SA, succursale de Biemme**, constructions métalliques et transports spéciaux (FOSC du 29. 1. 1980, no 23, p. 318), avec siège principal à Courtételle. Roger Chèvre a été nommé président et Gérard Buchwalder secrétaire du conseil d'administration; ils continuent à signer collectivement à deux. Nouveaux membres du conseil d'administration avec signature collective à deux: Angèle Rimann-Chèvre, d'Oberrohrdorf, à Courtételle, et Gérard Chèvre, de Mettemberg, à Courtételle.

12. Februar 1981  
**Evard-Antennenbau A.G.**, in Biel, Bau einer Kabelfernschlange zur Übertragung verschiedener Fernsehprogramme und Vermittlung der Anschlüsse an Dritte (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1978, S. 3754). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Brügg (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1981, S. 70) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

12 février 1981  
**Wenk S.A. Machines-Outils**, à Biemme, achat et vente de machines-outils et la représentation de fabrications de machines-outils (FOSC du 4. 2. 1977, no 29, p. 375). Procuration collective à deux a été conférée à Charles Schenk, d'Eggwil BE, à Granges SO.

12 février 1981  
**Samo S.A.**, à Biemme, prendre toutes représentations de produits manufacturés d'équipement industriel, hôtelier, ménager et horticole, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 4. 3. 1980, no 53, p. 723). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du Tribunal 1 de Biemme du 14 mai 1980. Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66 al. 2 ORC.

12. Februar 1981  
**Paul Greuter & Co.**, in Biel, Ankauf, Fabrikation und Verkauf im In- und Ausland von Uhren und Uhrenbestandteilen, insbesondere Zifferblätter, infolge Konkurses aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1980, S. 814). Diese Firma wird, nachdem das Verfahren mangels Aktiven durch Urteil des Gerichtspräsidenten 1 von Biel vom 16. April 1980 eingestellt worden ist, in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

### Büro Büren an der Aare

Nachtrag  
**Tennishalle AG Dotzigen**, in Dotzigen (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 522). Als Beisitzer gehört dem Verwaltungsrat an: Francis Pauchon, von Chexbres, in Port.

12. Februar 1981  
**B & B Bau AG**, in Pictet, in Pictet (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 883). Durch Urteil vom 26. Januar 1981 hat der Konkursrichter von Büren an der Aare über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

## Büro Interlaken

12. Februar 1981  
**Werner Zryd**, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Handel mit Uhren, Bijouterie (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1980, S. 3987). Der Firmainhaber wohnt nun in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen.

12. Februar 1981  
**Dr. Walter Gehrig**, in Oberschwanden, Gemeinde Schwanden, Beratung für marktgerechte Unternehmensführung (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1979, S. 182). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1981, S. 390) im Handelsregister von Interlaken von Amtes wegen gelöscht.

12. Februar 1981  
**Sintra, Schärz Interlaken Elektronik AG**, in Interlaken (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1978, S. 208). Der Präsident Armin Schärz wohnt nun in Bonigen, das Verwaltungsratsmitglied Oskar Schärz wohnt nun in Ringgenberg, und der Prokurist Alfred Tanner wohnt nun in Unterseen.

12. Februar 1981  
**Radio-Television Gebr. Schärz AG**, in Interlaken (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3535). Der Präsident Oskar Schärz wohnt nun in Ringgenberg, und das Verwaltungsratsmitglied Armin Schärz wohnt nun in Bonigen.

## Büro Nidau

12. Februar 1981  
**Peter Marti AG**, in Orpund. Mit Statuten vom 10. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Maler-, Tapezier- und Abriebarbeiten an Neu- und Altbauten, ferner Reparatur- und Renovationsarbeiten aller Art im Bereiche des Malergewerbes. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und weiter veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Peter Marti, in Orpund, gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. Januar 1981 mit Bilanz per 31. Dezember 1980, wonach die Aktiven Fr. 148 564.15 und die Passiven Fr. 78 564.15 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 70 000 ergibt, der zugleich Übernahmepreis ist und voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 1 Mitglied. Ihm gehören an: Peter Marti-Eggli, Präsident; Rosa Marti-Eggli, Vizepräsidentin; Heinz Marti, Sekretär, und Peter Marti, Mitglied, alle von Schangnau, in Orpund. Präsident und Vizepräsidentin führen Einzelunterschrift, Sekretär und Mitglied Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 175, 2552 Orpund.

## Büro Thun

12. Februar 1981  
**Frutiger Söhne AG Holzbau**, in Oberhofen, Betrieb eines Holzbauwerkes mit Schreinerei und Zimmererei usw. (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1980, S. 3690). Kollektivprokura zu zweien erteilt an Peter Zürcher, von Trub, in Thierachern, und Alfred Rüeegg, von Rothrist, in Thun.

12. Februar 1981  
**Milchverwertungsgenossenschaft Oberhofen am Thunersee**, in Oberhofen (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1969, S. 913). Adolf von Gunten, Präsident, und Rudolf Stähli, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Sekretär Willy Graber ernannt. In den Vorstand wurden neu gewählt: Peter Zumbach, von und in Oberhofen am Thunersee, als Sekretär, und Hans Zumbach, von und in Oberhofen am Thunersee, als Kassier. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

## Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

12. Februar 1981  
**Erich Finger, dipl. Bauing. ETH/SIA, Ingenieure und Planer AG**, in Spiez. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Ingenieurbüros und die Lösung von planerischen Aufgaben im Bausektor. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Erich Finger, von Eriz, in Merligen. Domizil: Tannenweg 9.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

12. Februar 1981  
**BC Agromex AG**, bisher in Ennetbürgen (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2208). Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. Dezember 1977. Statutenänderung vom 7. Februar 1981. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Adresse: Zumbachweg 18, bei Jans Treuhänder AG. Zweck: Handel mit landwirtschaftlichen Produkten, insbesondere mit tierischen Produkten biologischer und chemischer Natur, Export und Import von Spezialmaschinen für die Gewinnung von tierischen Abfallprodukten sowie Vermittlung derartiger Geschäfte; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Wolfgang Schweizer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist neu: Roger Jans, von und in Luzern.

12. Februar 1981  
**Edwin Zaugg**, in Geunsee, Kornmatte 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Edwin Zaugg, von Trub, in Geunsee. Betrieb eines Warentransportgeschäftes (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRGv).

12. Februar 1981  
**Katholischer Cultus-Verein in Luzern in Liquidation**, in Luzern, aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 4. 2. 1981, S. 363). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen nun vor. Die Firma ist erloschen.

## 12. Februar 1981

**GT Commercial & Industrial Services AG**, in Luzern, industrielle Güter (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1980, S. 3392). Verena Wintsch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Der VR setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Helmut F. Groner, von Schaffhausen, in Allenwinden, Gemeinde Baar; Delcigierter/Geschäftsführer Alfred Scheurer, von Barges BE und Baar, in Baar (bisher Geschäftsführer); Mitglied Josephus G. M. Smits, niederländischer Staatsangehöriger, in Nuenen (NL). Der Delegierter/Geschäftsführer zeichnet einzeln, Präsident und Mitglied kollektiv zu zweien.

12. Februar 1981  
**Gebr. Oltiger & Co.**, in Luzern, Automobile, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1963, S. 2555). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Urs Oltiger, von Rain und Luzern, in Luzern.

12. Februar 1981  
**Garage Oltiger AG, Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1978, S. 2730). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Urs Oltiger, von Rain und Luzern, in Luzern.

12. Februar 1981  
**Ramat AG**, in Luzern, Waren aller Art (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1980, S. 1602). Neue Adresse: Winkelriedstrasse 35.

12. Februar 1981  
**Scherer-Kontakt AG**, in Meggen, elektronische Norm- und Spezialteile (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1978, S. 422). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Rotkreuz, Gemeinde Risch (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1980, S. 1197) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

## Uri - Uri - Uri

5. Februar 1981  
**ASA Verwaltungen AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1978, S. 3703). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Dezember 1980 wurde der Sitz nach Altdorf UR verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Tätigkeit von Immobiliengeschäften, die Vornahme und Vermittlung von Kapitalanlagen, die Beteiligung an Unternehmungen, Finanzierungen jeder Art, den Erwerb von Grundstücken und Immobilien sowie deren Verwaltung und die Durchführung von Treuhändergeschäften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. März 1966 und wurden am 20. Februar 1978 sowie am 26. Oktober 1978 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern Name und Adresse der Aktionäre bekannt sind. Max S. Kellenberger, bisher einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der VR besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Alexander Hoess-Vial, deutscher Staatsangehöriger, in Düren (D), als Präsident; Winfried Henckel von Donnersmarck, von Baden, in Küssnacht ZH, sowie Dr. Richard Allemann, von Zürich, in Herrliberg, als Mitglieder; sie führen alle Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei Dr. Ernst Naef, Dätwylerstrasse 6, 6460 Altdorf.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

12. Februar 1981  
**Durolit A.G.**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Veredelung von Papier usw. (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1969, S. 813). Das bisher einzige Mitglied, Eugen Brandenberger, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurden Marlene Schmid-Brandenberger, nun von Freienbach, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Präsidentin mit Einzelunterschrift, und Wolfgang Schmid-Brandenberger, nun von Freienbach, in den VR gewählt; letzterer führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Josef Brandenberger ist erloschen.

12. Februar 1981  
**Steinfabrik Zürichsee A.G., Werk Pfäffikon SZ**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1980, S. 2734), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Jakob Odermatt ist erloschen. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Walter Barro, von und in Zürich.

12. Februar 1981  
**Schwyz Zeitung AG**, in Schwyz (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1979, S. 859). Adolf Müller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Dr. Hansjörg Koller ist nicht mehr Aktuar, bleibt aber Mitglied des VR; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Pius Nigg, von und in Gersau, in den VR gewählt; er ist zugleich Aktuar und führt Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Februar 1981  
**A.-G. Skiffli Birchli**, in Einsiedeln (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1956, S. 2944). Präsident Martin Vogel und Margrit Vogel-Schönbächler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden Martin Vogel-Staeger, Präsident und Delegierter, und Esther Vogel-Staeger, beide von und in Einsiedeln, in den VR gewählt; beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Birchli (bei Martin Vogel).

12. Februar 1981  
**Walter Schibler**, in Arth, Betrieb einer Gärtnerei und eines Blumengeschäftes (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1970, S. 2788). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

12. Februar 1981  
**Blumen Schibler, A. & E. Schneider-Schibler**, in Arth, Alfred Schneider-Schibler und Esther Schneider-Schibler, beide von Bäterkinden, in Arth, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1981 begonnen hat. Betrieb eines Blumengeschäftes und einer Gärtnerei. Domizil: Zugerstr. 28.

12. Februar 1981  
**Rigert Maschinenbau AG**, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1980, S. 2063). Neu führt David Beeler, von Arth, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, Kollektivunterschrift zu zweien.

## Glarus - Glaris - Glarona

11. Februar 1981  
**GHR Interfinancebau AG**, in Glarus. Mit Statuten vom 6. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Abwicklung und Vermittlung von Finanzierungsgeschäften, Vermittlung von Kaufgelegenheiten, Vermietung und Verwaltung von Immobilien, sowie Erstellung von Bauten im Ausland. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Balmer, von Wilderswil und Luzern, in Glarus. Geschäftsdomizil: c/o Dr. iur. Peter Balmer, Rechisanwall, Postgasse 21.

11. Februar 1981  
**Bijoux Michaela AG**, in Glarus, Schmuck und kunstgewerbliche Gegenstände (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1975, S. 1530). Wolfgang von Erlach, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zuzikon.

11. Februar 1981  
**Gemco GmbH**, in Glarus, Werbe- und Marketingberatung (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1975, S. 1396/1397). Friedrich Baumgartner, Geschäftsführer, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Geschäftsführer wurde gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels; er zeichnet einzeln. Neues Geschäftsdomizil: c/o Unirevisa Beratungs- & Verwaltungs AG, Spielhof 14a.

11. Februar 1981  
**Glarytrade AG**, in Glarus, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 210). Friedrich Baumgartner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels; er zeichnet einzeln. Neues Geschäftsdomizil: c/o Unirevisa Beratungs- & Verwaltungs AG, Spielhof 14a.

11. Februar 1981  
**Interwarex AG (Interwarex S.A.) (Interwarex Ltd.)**, in Glarus, Beteiligungen, Verwaltungen (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1975, S. 607). **Limado A.G.**, in Glarus, Handels- und kommerzielle Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4140). **Meisag A.G.**, in Glarus, Immobilien (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1975, S. 720).

Friedrich Baumgartner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels; er zeichnet einzeln. Neues Geschäftsdomizil: c/o Unirevisa Beratungs- & Verwaltungs AG, Spielhof 14a.

11. Februar 1981  
**Netstal-Maschinen AG**, in Näfels, Maschinenfabrik (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3875). Die Kollektivunterschrift von Hans Galliker, Direktor, ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt: Hans Jenny, bisher stellvertretender Direktor; er zeichnet nach wie vor zu zweien. Zu Vizedirektoren wurden ernannt: Armin Hauser und Alfons Hotz, letzterer nun Bürger von Näfels, beide bisher Prokuristen; sie zeichnen nun zu zweien, ihre Kollektivprokuren sind erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Jakob Albrecht, von Meis, in Netstal, und an Remi Müller, von Hospental, in Sletten SH.

11. Februar 1981  
**Nordstein AG**, in Glarus, Natursteine usw. (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1970, S. 1255). An der Generalversammlung vom 9. Februar 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Nordstein AG in Liquidation** durchgeführt. Als Liquidator wurde bestimmt: Dr. Peter Herold, bisher Präsident des Verwaltungsrates; er zeichnet nun einzeln, seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Die Kollektivunterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Heinrich Rüegg ist erloschen.

12. Februar 1981  
**Heloman A.G.**, in Glarus, Vermögenswerte aller Art (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1978, S. 3487). **Sylfina A.G.**, in Glarus, Investments, Vermögenswerte (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3831).

Lic. iur. Guido Caviezel, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Willy E. Schulthess, von Zürich und Mühlethal, in Ennenda; er zeichnet einzeln.

12. Februar 1981  
**Apolex AG**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1975, S. 468). Friedrich Baumgartner, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den VR und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels; er zeichnet einzeln. Neues Geschäftsdomizil: c/o Unirevisa Beratungs- & Verwaltungs AG, Spielhof 14a.

12. Februar 1981  
**Matna A.G.**, in Glarus, Fabrikationsverfahren usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1975, S. 720). Friedrich Baumgartner, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels; er zeichnet einzeln. Neues Geschäftsdomizil: c/o Unirevisa Beratungs- & Verwaltungs AG, Spielhof 14a.

12. Februar 1981  
**Rohrbau AG**, in Glarus (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S. 132). Friedrich Baumgartner, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels; er zeichnet einzeln.

12. Februar 1981  
**Elektro Rhyner & Co.**, in Ennetbühl, Gemeinde Ennenda (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1974, S. 3042). Kollektivgesellschaft. Der Gesellschafter Fritz Rhyner-Häuser ist am 31. Oktober 1980 ausgeschieden. Ruth Rhyner-Reumer, von Ennenda, in Glarus, ist am 1. November 1980 als Gesellschafterin eingetreten.

12. Februar 1981  
**Riposa-Bettwaren AG**, in Glarus (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 575). Friedrich Baumgartner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels; er zeichnet einzeln.

12. Februar 1981  
**Sarita «D» Gesellschaft**, in Filzbach, Kapitalien, Liegenschaften (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1977, S. 2899). Aktiengesellschaft. Hugo John Schrepfer, Delegierter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den VR und zugleich als dessen Vizepräsident wurde gewählt: Markus Roeschli, von Buchberg, in Herrliberg; er zeichnet einzeln.



10. Februar 1981  
Ventilationsspenglerer M. Kern AG, in Basel (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1976, S. 1835). Domizil nun: Winkelriedplatz 4.

10. Februar 1981  
Medon Basel AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1979, S. 2561). Peter Bohny, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Bolligen Dorf.

10. Februar 1981  
Nielsen-Bohny & Co. Aktiengesellschaft, in Basel, mechanische Zimmerer usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1979, S. 155). Peter Bohny, Verwaltungsratsvizepräsident, wohnt nun in Bolligen Dorf.

10. Februar 1981  
Nilbo Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1979, S. 65). Peter Bohny, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Bolligen Dorf.

10. Februar 1981  
Pero Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1978, S. 3459). Peter Bohny, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Bolligen Dorf.

10. Februar 1981  
Pflister-Leuthold AG, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Büro-  
maschinen usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979, S. 3257), mit  
Hauptsitz in Zürich. Prokura Arthur Welti erloschen.

10. Februar 1981  
KTB-Treuhand AG, in Basel (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 96).  
Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Leo Her-  
zig, welcher Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien bleibt.

10. Februar 1981  
Buess & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Autoreparatur-  
werkstätte usw. (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1980, S. 3204). Firma  
nun: Garage Peter Buess & Co.

10. Februar 1981  
Pacetrone AG, in Riehen, Lörracherstrasse 113, Aktiengesell-  
schaft (Neueintragung). Statuten: 4. 2. 1981. Zweck: Vertrieb von  
elektromedizinischen Geräten, Mess- und Therapiegeräten, künstli-  
chem Organersatz, medizinisch-technischen Geräten und Datenver-  
arbeitungsanlagen, Planung, Einrichtung und Ausschreibung von  
Arztpraxen, medizinischen Laboratorien, Hospitälern und ähnlichen  
Anlagen, insbesondere im Ausland. Die Gesellschaft kann Grund-  
eigentum erwerben oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll  
liberiert; 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB.  
Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Ruth  
Marin, von Basel, in Muttenz, mit Einzelunterschrift.

11. Februar 1981  
Enzian Schiffahrt AG, in Basel (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980,  
S. 2483). Gesellschaft gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom  
29. 12. 1980 in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen  
gelöst.

11. Februar 1981  
J.P.K. Finanz- und Bau AG in Liq., in Basel (SHAB Nr. 4 vom  
6. 1. 1977, S. 38). Gesellschaft gemäss Entscheid der Aufsichtsbehö-  
de vom 24. 12. 1980 in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes  
wegen gelöst.

11. Februar 1981  
Miralux International AG, in Basel, Miralux-Produkte usw.  
(SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1977, S. 1795). Statutenänderung:  
5. 2. 1981. Firma nun: Mint AG (Mint SA) (Mint Ltd). Zweck nun:  
An- und Verkauf von Urheberrechten und Lizenzen, insbesondere  
auf dem Gebiet der chemischen und Maschinen-Industrie. Finanzierung  
von Industrie- und Immobilienprojekten, Beschaffung von  
Produktionsanlagen für industrielle Einrichtungen sowie Handel mit  
Rohstoffen und fertigen Industrieprodukten. Die Gesellschaft kann  
sich an anderen Unternehmungen beteiligen.

11. Februar 1981  
Miralux International AG (Miralux International SA) (Miralux In-  
ternational Ltd), in Basel, Frobenstrasse 75, Aktiengesellschaft  
(Neueintragung). Statuten: 5. 2. 1981. Zweck: Fabrikation und Ver-  
trieb von Miralux-Produkten («Miralux-Produkte») sind technische  
Produkte, insbesondere auf dem Gebiet der Optik und Elektronik,  
ferner Lizenzierung und Finanzierung von, Beteiligung an sowie  
Koordinierung und Verwaltung von Miralux-Gesellschaften und  
-Verrechnungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an  
gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital:  
Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernah-  
me: Warenlager, Patente und Marken, Betriebsanlagen und Werk-  
statteneinrichtung gemäss Vertrag vom 5. 2. 1981 und Inventar per  
31. 12. 1980, zum Preise von Fr. 195 000. Publikationsorgan: SHAB.  
Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Hans  
Meister, von Merishausen, in Binningen, mit Einzelunterschrift, zu-  
gleich Direktor mit Einzelunterschrift.

11. Februar 1981  
Immobiliare Ronco di Santa Croce SA, in Basel (SHAB Nr. 300  
vom 22. 12. 1980, S. 4141). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift  
zu zweien neu: Jörg Eichenberger, von und in Riehen. Paul Kellen-  
berger, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwal-  
tungsratspräsident zu zweien.

11. Februar 1981  
Sesamat AG, in Basel, elektronische Apparate usw. (SHAB  
Nr. 222 vom 23. 9. 1975, S. 2578). Domizil nun: St. Alban-Tal 46, bei  
Fredy Moll.

11. Februar 1981  
HTG AG, normals Hoch- und Tiefbau Genossenschaft, in Basel,  
Baugeschäfte usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4065). Pro-  
kura mit einem Verwaltungsrat neu: Beat Hollenstein, von Seltisberg  
und Mosnang, in Seltisberg, und Christian Roth, von und in Basel.

11. Februar 1981  
Stahlbau AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1980,  
S. 3868). Unterschrift Roland Aerni, Vizedirektor, erloschen.

11. Februar 1981  
Webag Webwaren AG, in Basel (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1980,  
S. 3008). Pierre Leiber, Direktor, zeichnet nun einzeln.

11. Februar 1981  
J. Walker & A. Hänggi, Glas- und Gebäudereinigung, in Basel,  
Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 27. 4. 1972, S. 1068). Firma  
nun: J. Walker & A. Hänggi, Fenster- und Fassadenreinigung, Ge-  
schäftsrat neu: Fenster- und Fassadenreinigung, Paul genannt Jo-  
sef Walker, Geschäftsführer, bei welchem der Allianzname Abisser  
weggefallen ist, wohnt nun in Allschwil.

11. Februar 1981  
Kunst-Agentur, Frau M. Chmelar, in Basel, Pfeffingerstrasse 52,  
Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Milada Chmelar, tsche-  
choslowakische Staatsangehörige, in Basel, mit Zustimmung gemäss  
Art. 167 ZGB. Agentur für Erstellung, Vermittlung und Vertrieb von  
Kunst- und Werbeobjekten.

11. Februar 1981  
Rent Tank AG, in Basel, Transportmittel im Flüssigkeits- und Lo-  
stransportsektor usw. (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1974, S. 968). Do-  
mizil nun: Peter Merian-Strasse 54. Prokuren Hans-Jürg Fehr und  
Werner Hablitzel, erloschen. Einzelprokura neu: Paul Gindre, von  
Collex-Bossy, in Basel.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

11. Februar 1981  
Elektro Steiner, in Kaltrbrunn (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1976,  
S. 3277). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft  
erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma  
«Elektro-Steiner A.G.», in Benken.

11. Februar 1981  
Elektro-Steiner AG, in Benken. Unter dieser Firma besteht auf-  
grund der Statuten vom 5. Februar 1981 eine Aktiengesellschaft.  
Zweck: Ausführung von Elektro- und Telefoninstallationen sowie  
Handel mit und Reparaturen von Elektrogeräten. Sie kann sich an  
andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belas-  
ten und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, einge-  
teilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt ge-  
mäss Sacheinlagevertrag vom 5. Februar 1981 und Übernahmebilanz  
per 31. Dezember 1980 von der bisherigen Einzelfirma «Elektro  
Steiner», in Kaltrbrunn, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Akti-  
ven von Fr. 140 539.55 und Passiven von Fr. 66 612.90, zum Über-  
nahmepreis in der Höhe des Aktivenüberschusses von Fr. 73 926.65,  
wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publika-  
tionsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehö-  
ren mit Einzelunterschrift an: Georg Steiner, Präsident, und Ruth  
Steiner-Brunner, beide von Rieden, in Kaltrbrunn. Geschäftsadresse:  
Krone, 8717 Benken.

11. Februar 1981  
Silesa Finanz S.A., bisher in Lugano (SHAB Nr. 247 vom  
21. 10. 1977, S. 3377). An der Generalversammlung vom 23. Dezem-  
ber 1980 wurden der Sitz der Gesellschaft nach A u SG verlegt und  
die ursprünglichen Statuten vom 11. Oktober 1974 entsprechend re-  
vidiert. Die Firma lautet nun: Silesa Finanz AG. Zweck wie bisher:  
Beschaffung von Finanzierungen, insbesondere Finanzierungen des  
Industrie-sektors, des inländischen und internationalen Handels;  
Vermittlung von Industrieanteilen, Beratung bezüglich Investitionen  
jeder Art sowie Ausführung jeglicher anderer Operationen im Fi-  
nanz- und Investitionssektor. Voll einbezahltes Grundkapital  
Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikations-  
organ: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Do-  
ris Studach, Präsidentin, und Dr. Horst Duering, sind aus dem VR  
ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige  
Mitglied Wilhelm Keiser, von Krummenau, in A u SG, ist nun einzi-  
ges Mitglied des VR und führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelun-  
terschrift. Geschäftsadresse: Kirchweg 20, 9434 A u.

11. Februar 1981  
Floriade Kunstblumen und Pflanzen F. van Doorn, in Wil (SHAB  
Nr. 76 vom 31. 3. 1980, S. 1045). Diese Firma ist infolge Gründung  
einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über  
an die Nachfolgefirma «Sido-Floriade AG», in Wil.

11. Februar 1981  
Sido-Floriade AG, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der  
Statuten vom 10. Februar 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ver-  
mittlung und Verkauf von Dekorationsblumen und Pflanzen sowie  
Handel mit allen einschlägigen Produkten der Dekorationsindustrie.  
Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen und Liegen-  
schaften erwerben, belasten und veräussern. Voll liberiertes Grund-  
kapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die  
Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. Fe-  
bruar 1981 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1981 von der bishe-  
rigen Einzelfirma «Floriade Kunstblumen und Pflanzen F. van  
Doorn», in Wil, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von  
Fr. 46 300 und Passiven von Fr. 21 300, zum Übernahmepreis von  
Fr. 25 000, welcher voll an das Grundkapital angerechnet wird. Pu-  
blikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder.  
Ihm gehören an: Freddy van Doorn, holländischer Staatsangehöri-  
ger, in Wil SG; Präsident; Ulrich Bleiker, von Ebnat-Kappel, in  
Rössrüti, Gemeinde Bronschhofen; beide mit Kollektivunterschrift  
zu zweien, und Elvira van Doorn, von Brusio, in Wil SG; letztere  
ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Ulrich-Röschstrasse 43, 9500  
Wil.

11. Februar 1981  
Peter Büchel AG, in Gossau, Ausführung von Armierungs- und  
sonstigen Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979,  
S. 3257). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

11. Februar 1981  
Elektrizitätswerk Uznach A.-G., in Uznach (SHAB Nr. 47 vom  
25. 2. 1977, S. 635). Paul Rohner ist aus dem VR (Verwaltungsrat)  
ausgeschieden. Neu wurde in den VR gewählt: Dr. Rudolf Streuli,  
von Horgen, in Uznach, ohne Unterschrift.

11. Februar 1981  
Geberit AG, in Jona, Produktion und Verkauf von sanitären und  
chemisch-technischen Armaturen und Apparaten usw. (SHAB  
Nr. 298 vom 19. 12. 1980, S. 4117). Josef Inauen, bisher Direktor, ist  
nun Geschäftsführer und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu  
zweien.

11. Februar 1981  
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweignieder-  
lassung in Lichtensteig (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1980,  
S. 3480). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivpro-  
kura zu zweien wurde erteilt an Markus Grünensfelder, von Wangs,  
Gemeinde Vilters, in Wattwil.

11. Februar 1981  
Bruno Winterhalter A.G. St. Gallen, in St. Gallen. Engros-  
handel mit elektrotechnischen Bedarfsartikeln usw. (SHAB Nr. 283 vom  
3. 12. 1979, S. 3801). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an  
Edy Scheffmacher, von Schaffhausen, in Glattbrugg, Gemeinde  
Opfikon.

11. Februar 1981  
J. Binkert, in Widnau, Drogerie (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1970,  
S. 1943). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft  
erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nach-  
folgefirma «Apotheke-Drogerie Binkert AG», in Widnau.

11. Februar 1981  
Apotheke-Drogerie Binkert AG, in Widnau. Unter dieser Firma  
besteht aufgrund der Statuten vom 11. Februar 1981 eine Aktiengesell-  
schaft. Zweck: Betrieb von Apotheken und Drogerien, insbeson-  
dere Handel mit Medikamenten, Heilmitteln, Pflanzmitteln und  
ähnlichen Produkten. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen  
sowie Grundstücke erwerben, verwalten, verkaufen und belas-  
ten. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Na-  
menaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sach-  
einlagevertrag vom 11. Februar 1981 von der bisherigen Einzelfirma  
«J. Binkert», in Widnau, den Geschäftsbetrieb mit den in der Über-  
nahmebilanz per 1. September 1980 näher bezeichneten Aktiven  
von Fr. 696 205.15 und Passiven von Fr. 381 767.10 zum Preise von  
Fr. 314 438.05, wovon Fr. 200 000 an das Grundkapital angerechnet  
werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere  
Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Jörg Binkert-  
Lindauer, Präsident, und Annelies Binkert-Lindauer, beide von  
Koblentz, in Widnau. Geschäftsadresse: Poststrasse, 9443 Widnau.

11. Februar 1981  
Spar- und Leihkasse Kirchberg SG, in Kirchberg, Gemein-  
denrat (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1980, S. 3080). Stephan Keller, Prä-  
sident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unter-  
schrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Hans Hui-Riegg, bisher Vi-  
zepräsident, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt.  
Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied des VR Dr. Jakob  
Meili, welcher neu Kollektivunterschrift zu zweien führt. Othmar  
Kümin, bisher Verwalter, ist nun Direktor, und Bruno Blum, bisher  
Verwalterstellvertreter, ist nun Vizedirektor, beide führen weiterhin  
Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde  
erteilt an Ernst Weder, von Diepoldsau, in Kirchberg SG.

11. Februar 1981  
Fredy Brunner-Künzler, in St. Gallen, Damen- und Herrensa-  
lon, Parfümerie (SHAB Nr. 249 vom 26. 10. 1959, S. 2934). Diese  
Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und  
Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Doris + Elsbeth Brun-  
ner», in St. Gallen.

11. Februar 1981  
Doris + Elsbeth Brunner, in St. Gallen. Doris Brunner und El-  
sbeth Brunner, beide von Aesch LU, in St. Gallen, sind unter obiger  
Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar  
1981 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und  
Passiven von der bisherigen Firma «Fredy Brunner-Künzler», in  
St. Gallen. Damen- und Herrensalon. St. Leonhardstrasse 32, 9000  
St. Gallen.

11. Februar 1981  
Gaststube zum Schössli, B. Mühlenkamp, in St. Gallen (SHAB  
Nr. 161 vom 13. 7. 1979, S. 2205). Die Firma lautet nun: Restaurant  
Schwarzer Bären, B. Mühlenkamp, und die Geschäftsadresse: Betrieb  
des Restaurants Schwarzer Bären. Neue Geschäftsadresse: Speicher-  
strasse 151, 9011 St. Gallen.

11. Februar 1981  
Gegenschätz-Reisen, in Alistätten. Inhaber der Firma ist Wal-  
ter Gegenschätz, von und in Alistätten. Carreisen. Heidensstr. 49,  
9450 Alistätten.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

11. Februar 1981  
AG Pension Strela, in Davos, Betrieb der Pension Strela (SHAB  
Nr. 68 vom 22. 3. 1979, S. 908). Georg Candinas, Präsident, ist aus  
dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.  
Jakob Grünfelder, Vizepräsident, ist nun Präsident und zeichnet  
weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Vizeprä-  
sident ist Cleto Lanfranchi, von Poschiavo, in Davos; er zeichnet  
kollektiv zu zweien.

11. Februar 1981  
Romano Fanconi, in Soglio. Inhaber: Romano Fanconi, von Po-  
schivo, in Spino, Gemeinde Soglio. Bauunternehmung. Adresse:  
Spino (Post 7649 Promontogno).

11. Februar 1981  
Luberto AG Chur, in Chur. Beteiligungen usw., durch Konkurs  
aufgelöst und gelöschte Gesellschaft (SHAB Nr. 207 vom  
4. 9. 1980, S. 2937). Diese Gesellschaft, deren Konkursverfahren  
mangels Aktiven eingestellt und welche im Handelsregister gelöscht  
wurde, wird gemäss Verfügung des Konkursrichters von Chur, da-  
tiert vom 9. 2. 1981, als aufgelöste Gesellschaft wieder eingetragen  
(SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1980, S. 1881). Dies besteht nur noch  
zwecks Spezialliquidation der noch vorhandenen Liegenschaften.

11. Februar 1981  
Wohnbaugenossenschaft «Runä», Scuol, in Scuol (SHAB Nr. 84  
vom 12. 4. 1978, S. 1122). Samuel Luzzi, Präsident, ist aus dem Vor-  
stand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Karl Schlatter,  
österreichischer Staatsangehöriger, in Scuol, bisher Beisitzer, ist nun  
Präsident. Neuer Beisitzer: Reto Waldburger, von Luzein, in Scuol.  
Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder  
mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes. Neues Domizil:  
c/o Karl Schlatter, Chasa Runä, 7550 Scuol.

11. Februar 1981  
Polycontact A.G., in Chur. Produktion von und Handel mit Er-  
zeugnissen der Elektrotechnik (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1980,  
S. 630). Peter Wetthey, ohne Unterschrift, ist aus dem Verwaltungs-  
rat ausgeschieden.  
11. Februar 1981  
Valdambra S.A., in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni,  
ecc., società sciolta (FUSC del 15. 8. 1977, n. 189, p. 2656). La liqui-  
dazione è terminata. La società è cancellata.

## Aargau - Argovie - Argovia

29. Januar 1981  
Sopo Restposten AG, in Spreitenbach, Fegistrasse 1, Aktien-  
gesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 27. 1. 1981.  
Zweck: Engros- und Detailhandel mit Möbeln, Teppichen und an-  
deren Waren aus Überproduktionen, Restposten, Fabrik- und Ge-  
schäftsschliessungen, Konkursen und Liquidationen. Grundkapital  
Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikations-  
organ: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm ge-  
hört an: Roger Blatter, von Dägerlen, in Bütikon, mit Einzelun-  
terschrift.

11. Februar 1981  
Pizzeria «Giorgio» AG, in Aarau (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1976,  
S. 1916). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Kaspar. Unter-  
schrift erloschen. Giorgio Vespa, Verwaltungsratspräsident, und El-  
sabeth Vespa, Verwaltungsratsmitglied, sind nun Bürger von Aarau.  
Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Peter Vespa, von  
und in Aarau.

11. Februar 1981  
Heke Treuhand AG, in Baden (SHAB Nr. 293 vom 19. 12. 1980,  
S. 4117). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Herzog. Unter-  
schriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift  
neu: Albert Kessler, von Zürich, in Thalwil.

11. Februar 1981  
Fass-Steiger AG, in Spreitenbach (SHAB Nr. 218 vom  
14. 9. 1978, S. 2856). Statutenänderung: 10. 9. 1980. Zweck nun Her-  
stellung und Rekonditionierung vom sowie Handel mit Fassern. Auf-  
bereitung von und Handel mit Mineralölen, Handel mit und Repa-  
ratur von Nutzfahrzeugen. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: An-  
dreas Steiger, Rudolf Steiger, nun in Zug, bisher Präsident und Direk-  
tor, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln; Unterschrift  
als Direktor erloschen.







10 février 1981

**Société Immobilière du Sautoir d'Or**, à G e n t h o d, société anonyme (FOSC du 13. 4. 1967, p. 1262). Jean Dumur n'est plus administrateur. Charles Besuchet, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale. Nouvelle adresse: 12, rue Général-Dufour, chez Charles Besuchet, succ. de Baud et Kempf.

10 février 1981

**Sogefid, Société Fiduciaire SA**, à G e n è v e (FOSC du 19. 1. 1981, p. 183). Nouvelle adresse: 62, rue du Rhône.

10 février 1981

**Tavaro SA**, à G e n è v e, fabrication d'articles de mécanique, etc. (FOSC du 25. 7. 1980, p. 2502). L'administrateur Charly Weibel n'exerce plus la signature sociale. Procuration collective à deux a été conférée à Paul von der Weid, de Fribourg, à Genève. André Wavre est maintenant domicilié à Pregny-Chambésy.

10 février 1981

**James Vautier et Cie SA**, à C a r o u g e, fabrication et commerce de limes, etc. (FOSC du 14. 12. 1948, p. 3386). Fernand Vautier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. James Vautier, de Genève, à Anières, président, et François Vautier, de et à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

10 février 1981

**SI Zoubaille**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 19. 1. 1981, p. 183). Nouvelle adresse: 9, avenue Eugène-Pittard, chez René Nicolazzi.

10 février 1981

**SI Verplan**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 5. 3. 1975, p. 597). Jules Ducret n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Vincenzo Pirro, de Saint-Saphorin, à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 10, rue du Prince, chez V. Pirro.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

9 février 1981

**M. Fettelet SA**, à D e l é m o n t. Suivant acte authentique et statuts du 5 février 1981, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat et la vente de tous produits chimiques, cosmétiques et pharmaceutiques, matières isolantes, laines de verre et dérivés, machines, appareils et matériel pour l'industrie chimique et autre, récipients, flacons en tous genres, parfums et essences. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Il a été fait apport à la société d'une partie des actifs et passifs de la raison individuelle «Marius Fettelet», à Delémont, selon contrat d'apport du 5 février 1981 et bilan au 31 décembre 1980, accusant un actif de fr. 314 284.20 et un passif de fr. 162 065.95, soit un actif net de fr. 152 218.25. Ledit apport a été accepté pour ce prix, dont fr. 98 000 imputés sur le capital social. Deux actions nominatives de fr. 1000 chacune ont été entièrement libérées par compensation de créances contre la société. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations des biens dont il a été fait apport, avec effet au 1er janvier 1981. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée aux actionnaires. L'organe de publication est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de Marius Fettelet, de Montignez, à Delémont, président, et Germaine Fettelet-Terrier, de Montignez, à Delémont, secrétaire. Jean-François Bailmer, de Lausanne, à Courroux, a été nommé directeur. La société est engagée par la signature individuelle de Marius Fettelet, président, ou par la signature collective à deux de la secrétaire avec le directeur. Locaux: rue St-Sébastien 9.

10 février 1981

**Hulmann et Cie**, à D e l é m o n t, garage du Stand, société en commandite, dissoute par suite de faillite (FOSC du 10. 4. 1980, no 83, p. 1155). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

10 février 1981

**Raoul Piquerez S.A.**, à D e l é m o n t. Suivant acte authentique et statuts du 9 février 1981, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la fabrication, l'importation et l'exportation de produits destinés à la droguerie et à la parfumerie. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Il a été fait apport à la société des actifs et passifs de la raison individuelle «Raoul Piquerez», à Delémont, selon contrat d'apport du 9 février 1981 et bilan annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 101 271.85 et un passif de fr. 45 890.37, soit un actif net de fr. 55 381.48. Ledit apport a été accepté pour ce prix, dont fr. 48 000 sont imputés sur le capital social. Fr. 2000 sont libérés par compensation de créances. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations des biens dont il a été fait apport, avec effet au 1er janvier 1981. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée aux actionnaires. L'organe de publication de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Raoul Piquerez, d'Epiqueuz, à Delémont, est président; Claudine Piquerez, d'Epiqueuz, à Delémont, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Locaux: place de la Gare 18.

### Bureau de Porrentruy

11 février 1981

**Association pour le développement économique du district de Porrentruy (ADEP)**, à P o r r e n t r u y (FOSC du 30. 4. 1973, no 99, p. 1204). Nouvelle adresse: faubourg St-Germain 16a.

11 février 1981

**Michel Plumey S.A.**, à G r a n d f o n t a i n e. Suivant acte authentique et statuts du 30 janvier 1981, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise d'ébénisterie, de menuiserie et charpente. La société peut participer à d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison Michel Plumey, à Grandfontaine, non inscrite, selon bilan au 31 décembre 1980 accusant un actif de fr. 117 766.35 (caisse, chèques postaux, débiteurs, stock marchandises, travaux en cours, machines, véhicule) et un passif de fr. 67 380 (créanciers, banques, prêts) soit un actif net de fr. 50 386.35. Ledit apport a été accepté pour le prix de fr. 50 386.35, dont fr. 48 000 imputés sur le capital. Deux actions de fr. 1000 chacune ont été entièrement libérées par compensation de créances. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Plumey, de et à Grandfontaine, président, et Pascale Plumey-Michel, de et à Grandfontaine; tous deux avec signature collective à deux.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Die nachstehend genannten Wertpapiere werden vermisst. An dessen unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, die erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln sind gerichtliche Zahlungsverbote erlassen.

1. Kassenscheine der Ersparnkasse des Amtsbezirks Aarwangen Nr. 24215-17 zu nominal je Fr. 10 000.- mit Coupons per 31. März 1981 und folgend; ausgestellt: 31. März 1980; Verfall: 31. März 1983; Zinssatz: 5/4%.

2. Kassenschein der Ersparnkasse des Amtsbezirks Aarwangen Nr. 10217 zu nominal Fr. 5000.- ohne Coupons; ausgestellt: 24. November 1975; Verfall: 24. November 1980; Zinssatz: 6/4%.

Auskündungsfrist: ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (377)

4912 Aarwangen, den 13. Februar 1981 Der Gerichtspräsident I:  
Wys

Der allfällige Besitzer des Inhaberschuldbriefes per Fr. 6000.- vom 4. Oktober 1929, haftend im 2. Rang auf Parzelle E. Bl. 1190 des Grundbuchs Arbon (Schuldner und Pfandigentümer: Nikolaus Leese's Erben) wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst er als kraftlos erklärt wird. (376)

9320 Arbon, den 11. Februar 1981 Gerichtspräsidium Arbon

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 16. Mai 1922 von Fr. 1500.-, Belege Serie I Nr. 6160, und Schuldbrief vom 16. Mai 1922 von Fr. 1500.-, Belege Serie I Nr. 6160, zugunsten des Inhabers, lastend auf Iseltwald-Grundbuchblatt Nr. 329, des Ütger-Fuhrmann Rudolf, Cäcilienstrasse 4, 3007 Bern.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (413)

3800 Interlaken, den 19. Februar 1981 Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 26. Dezember 1912, Beleg III/21 und U/300, von Fr. 3975.-, lastend im 1. Rang auf Schanagnu-Grundbuchblatt Nr. 328 des Hans Reber, Landwirt, Scheidzaun, Schangnau, zugunsten der Ersparnkasse des Amtsbezirks Signau.

Der unbekanntem Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau im Emmental vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (412)

3550 Langnau, den 19. Februar 1981 Der a.o. Gerichtspräsident:  
B. Brunner

Vermisst werden folgende Papiere:

Obligation Nr. 7794 des Kantons Aargau (1974/84) über Fr. 5000.- (7/4% mit Zinsscoupons per 1. Juni 1981 und folgend)

- der Aargauischen Kantonalbank Aarau:

1. - Kassenobligation Nr. 854257 über Fr. 3000.- (5/4% mit Zinsscoupons per 26. Februar 1981 und folgend)

- Kassenobligation Nr. 844886 über Fr. 2000.- (7% mit Zinsscoupon per 13. August 1981 Ablauf)

- Kassenobligation Nr. 868313 über Fr. 10 000.- (5% mit Zinsscoupons per 18. Juni 1981 und folgend)

2. - Sparheft Nr. 31.536.08 mit einem Saldo von Fr. 918.40 per 11. November 1980

- Sparheft Nr. 193.027.69 mit einem Saldo von Fr. 5458.- per 11. November 1980

- Sparheft Nr. 117.992.97 mit einem Saldo von Fr. 1724.05 per 11. November 1980.

- der Hypothekbank Lenzburg:

1. - Kassenobligation Nr. 71263 über Fr. 5000.- (3/4% mit Zinsscoupons per 9. Oktober 1981 und folgend)

- Kassenobligation Nr. 99268 über Fr. 5000.- (5/4% mit Zinsscoupons per 19. April 1981 und folgend)

- Kassenobligation Nr. 97257 über Fr. 10 000.- (6/4% mit Zinsscoupon per 8. April 1981 Ablauf)

- Kassenobligation Nr. 98284 über Fr. 5000.- (7/4% mit Zinsscoupons per 9. Mai 1981 und folgend)

2. - Sparheft Nr. 45.176.019 mit einem Saldo von Fr. 5871.65 per 6. November 1980

- der Raiffeisenkasse Dintikon:

1. - Kassenobligation Nr. 451 über Fr. 15 000.- (3/4% mit Zinsscoupons per 28. Juni 1981 und folgend)

- Kassenobligation Nr. 364 über Fr. 10 000.- (5% mit Zinsscoupon per 7. Juli 1981 Ablauf)

2. - Sparheft Nr. 345 mit einem Saldo von Fr. 4302.95 per 31. Dezember 1980.

Der Besitzer dieser Papiere wird aufgefordert, sie innert 6 Monaten, d. h. bis 21. August 1981, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst sie gestützt auf Art. 981 ff. OR i. V. mit Art. 977 OR kraftlos erklärt werden. (400)

5600 Lenzburg, den 18. Februar 1981 Bezirksgericht Lenzburg

Vermisst wird Schuldbrief vom 30. April 1938 über Fr. 17 300.-, lautend auf die Hypothekbank Lenzburg als Gläubigerin und auf Hans Gloor-Würgler, 5703 Seon, als Schuldner, haftend im 1. Rang auf GB Seon Nr. 2612, Plan 29, Parzelle 2866.

Der Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, d. h. bis 21. Februar 1982, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst er, gestützt auf Art. 870 ZGB, kraftlos erklärt wird. (399)

5600 Lenzburg, den 18. Februar 1981 Bezirksgericht Lenzburg

Es wird vermisst, der Schuldbrief vom 2. November 1959, im Betrag von Fr. 20 000.-, nebst Zinsen bis zum Satz von 6/4%, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 1657 des GB Aesch.

Der unbekanntem Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert 1 Jahr seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (382)

4410 Liestal, den 10. Februar 1981 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst:

Kassascheine der Amtersparnkasse Oberhasli in Meiringen Nrn. 5385-5389 von nominal je Fr. 1000.-, zu 5%, mit Coupons per 6. Februar 1982-1984, lautend auf den Inhaber.

Der unbekanntem Inhaber dieser Kassascheine wird aufgefordert, diese binnen 6 Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Meiringen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (378)

3860 Meiringen, den 13. Februar 1981 Der Gerichtspräsident:  
U. v. Steiger

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief Berneck Nr. 1/154 von Fr. 3000.-, dat. 14. September 1956, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 1/7, im Wcber, Berneck, des Gemeinnützigen und Verkehrsvereins Berneck.

2. Namensschuldbrief Altstätten Nr. 34/94 von Fr. 1000.-, dat. 5. Mai 1913, zugunsten Eugster Maria, Anna und Sophie, Halde-Gätzberg, Altstätten, lastend im 3. Rang auf Parzellen Nr. 1987 und Nr. 5075 des Hans Hersche, Halde-Gätzberg, Altstätten.

3. Namensschuldbrief Altstätten Nr. 54/341 von Fr. 6000.-, dat. 15. November 1950, zugunsten St. Gallische Kantonalbank, Filiale Altstätten;

Inhaberschuldbrief Altstätten Nr. 54/342 von Fr. 1500.-, dat. 15. November 1950, beide lastend auf Parzelle Nr. 1631 im 1. bzw. 2. Rang des Pius Sieber, Nordstrasse 14, Altstätten.

4. Inhaberschuldbrief Kirchberg Nr. 33/13033 von Fr. 4000.-, dat. 17. Mai 1923, lastend im 2. Rang auf Parzellen Nrn. 522, 545 und 4693, des Jakob Bühler, Brägg, Bazenheid.

5. Namensschuldbrief Gaiserwald Nr. 12/1242 von Fr. 3500.-, zugunsten Karl Osterwalder, Oberhalde, Engelburg, lastend im 3. Rang auf Parzelle Nr. 528, Oberhalde, Engelburg, des Hans Osterwalder-Weber, Oberhalde, Engelburg.

6. Zwei 7% Kassa-Obligationen Nrn. 970279/80 zu nom. Fr. 5000.- der St. Gallischen Creditanstalt St. Gallen. Laufzeit 20. Juni 1975 bis 20. Juni 1978 mit Jahrescoupons per 20. Juni 1978.

7. 5 Inhaberaktien Nr. 44054 bis 44057 und Nr. 46237 der Bank Rohner AG St. Gallen zu nom. Fr. 250.-, ohne Coupons und Talon.

8. 6% Inhaberobligation Nrn. 10077 der Sarganserländischen Bank Flums von Fr. 40 000.-, Laufzeit 4. Februar 1974 bis 30. Januar 1979;

4% Inhaberobligation Nr. 11226 von Fr. 10 000.- der Sarganserländischen Bank Flums. Laufzeit 7. Juli 1975 bis 5. Juli 1982 mit Jahrescoupons per 1978/82;

Inhaberanlagheft Nr. 19 der Sarganserländischen Bank Flums. Saldo per 31. Dezember 1978 Fr. 37 814.55.

9. Inhabersparheft Nr. 3883 der Raiffeisenkasse Sargans. Saldo per 26. August 1980 Fr. 10 726.35.

10. Namensparhefte der Raiffeisenkasse Ernetschwil:

Nr. 1324, lautend auf Johann Kessler-Schmucki. Saldo per 18. September 1980 Fr. 9016.65;

Nr. 1951, lautend Johann Kessler-Steiner. Saldo per 18. September 1980 Fr. 20 000.-;

Nr. 1089, lautend auf Eugen Kessler. Saldo per 18. September 1980 Fr. 1592.-;

Zwei 4% Inhaber-Kassa-Obligationen Nrn. 1474 und 1475 der Raiffeisenkasse Ernetschwil zu nom. Fr. 4000.- bzw. Fr. 2000.-, Laufzeit 26. Januar 1978 bis 26. Januar 1983, bzw. 27. Januar 1978 bis 27. Januar 1983 mit Jahrescoupons per 26. Januar 1981/83, bzw. 27. Januar 1981/83.

11. 6% Inhaberobligation Nr. 19809 der Raiffeisenbank Waldkirch zu nom. Fr. 5000.-, Laufzeit 30. Dezember 1973 bis 30. Dezember 1978 mit Jahrescoupons per 30. Dezember 1978.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 bis 5 innert eines Jahres und Ziffern 6 bis 11 innert sechs Monaten seit der ersten Veröffentlichung vorzulegen und zwar: Ziffern 6 und 7 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Einzrichter im Zivilrecht in 9004 St. Gallen, Ziffer 1 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterrheinthal in 9450 Altstätten, Ziffern 2 und 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberhental in 9450 Altstätten, Ziffern 8 und 9 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in 8887 Mels, Ziffer 10 beim Bezirksgerichtspräsidium See in 8730 Uznach, Ziffer 4 beim Bezirksgerichtspräsidium Altotgenberg in 9500 Wil und Ziffern 5 und 11 beim Bezirksgerichtspräsidium Gossau in 9230 Flawil, sonst werden die Wertpapiere kraftlos erklärt. (371)

9001 St. Gallen, den 12. Februar 1981  
Rekurskommission des Kantonsgerichtes  
St. Gallen

Die Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 21. Januar 1981 den Aufruf der folgenden Schulurkunde verfügt:

Schuldbrief für Fr. 3000.-, ausgestellt am 1. Februar 1935, lautend auf den Schuldner Jakob Keller, geb. 1902, von und wohnhaft in Pfungen und auf den Gläubiger Firma Keller und Cie. AG mech. Ziegeleien in Pfungen, lastend im 2. Rang auf der heute im Eigentum von Oswald Keller, geb. 1940, von und in Pfungen stehenden Liegenschaft Hofackerstrasse, in Pfungen, Assek. Nr. 122, bestehend aus Wohnhaus, Hofraum und Garten mit ca. 650 m² Gesamtgrundfläche (Grundprotokoll der Gemeinde Pfungen Bd. 10 S. 606, Grundbuchamt Wülflingen-Winterthur).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (408')

8400 Winterthur, den 21. Januar 1981

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief über Fr. 8000.-, ausgestellt am 24. Mai 1949, lautend auf urspr. Schuldner Jakob Maurer, geb. 1898, Architekt, Seefeldstrasse 187, Zürich 8, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3443 (Grundprot. Bd. 52.376, Plan 27), an der Erlenstr. 1/ Algierstrasse 10, in Altstetten-Zürich 9, Pfandtitelverz. 1949, Ordn.-Nr. 196, Grundbuchamt Altstetten-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (407')

8004 Zürich, den 9. Januar 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Es wird vermisst:

3/4% Kassenobligation der Allgemeinen Aargauischen-Ersparniskasse, Klingnau, über Fr. 5000.-, Nr. 1551 mit Jahrescoupons per 8. Februar 1980 und folgende, fällig am 8. Februar 1982.

Der unbekannte Inhaber dieser Obligation wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten, d. h. bis zum 21. August 1981, dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (381')

8437 Zurzach, den 11. Februar 1981

Bezirksgericht

Le président du Tribunal du district d'Aigle comme les détenteurs inconnus des titres suivants de les déposer jusqu'au 4 juillet 1981 au greffe du Tribunal d'Aigle, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

cédules hypothécaires, RF n° 108562 et 108563, de fr. 20 000.- chacune, intérêt maximum 7%, à parité de 2° rang, profite des cases libres, inscrites le 9 septembre 1931 en faveur du porteur;

cédules hypothécaires, RF n° 110760 et 110761, de fr. 20 000.- chacune, intérêt maximum 7%, à parité de 3° rang, profite des cases libres, inscrites le 18-mai 1932 en faveur du porteur,

grevant un immeuble sis au territoire de la commune d'Ollon, parcelle n° 703, à Villars, propriété de Lobelia S.A., société anonyme dont le siège est à Villars-sur-Ollon. (34')

1860 Aigle, le 26 juin 1980

Le président: J.-P. Guignard

Le président du Tribunal civil du district de Boudry comme par ordonnance de ce jour le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire de fr. 7000.-, inscrite au registre foncier de Boudry, sous no 400 en date du 22 décembre 1952, grevant en 1er rang les articles 3804 et 314 du cadastre de Colombier, propriété de MM. Fernand Dufferard, à Colombier, et Roger-Marcel Perrenoud, à Oakville, Ontario (Canada), de produire le titre précité au greffe du Tribunal de Boudry dans un délai de 6 mois dès la première publication, sous peine d'annulation. (379')

2017 Boudry, le 13 février 1981

Le président du Tribunal: François Buschini

Par ordonnance du 16 février 1981, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation de caisse no 171 de la Banque de l'Etat de Fribourg, de fr. 5000.-, 6 1/2%, au porteur, échue le 14 août 1980, avec les coupons nos 1 à 5, soit du 14 août 1976 au 14 août 1980, attachés.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai de six mois, à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (398')

1700 Fribourg, le 16 février 1981

p. o. le greffier: P. Brouchoud

Premier avis

Par ordonnance du mercredi 18 février 1981, le président du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève comme le détenteur inconnu de l'obligation au porteur de fr. 1000.- des Services Industriels de Genève 1974-1984 à 8 1/4% no 1154 avec coupons attachés de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois dès la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (406')

1200 Genève, le 18 février 1981

Tribunal de première instance: Joseph Starobinski, président

Le juge-instructeur I du district de Sierre à la requête de Me Paul-Albert Clivaz, notaire à Montana, agissant pour M. Aloys Andrey, chemin des Rosiers 6, à Fribourg, comme le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur de fr. 40 000.-, inscrite au registre foncier de Sion selon PJ 9002 de Montana, de produire ce titre au greffier du Tribunal de Sierre, dans un délai de 6 mois, expirant, vu les fêtes le 31 octobre 1981, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (375')

3960 Sierre, le 13 février 1981

Le juge-instructeur I: P.-Albert Berclaz

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 19 dicembre 1980,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC,

diffida

lo sconosciuto detentore delle seguenti cartelle ipotecarie: cartella ipotecaria al portatore n. 1175/6 del 3 febbraio 1978 per fr. 100 000.- iscritta in 2° rango;

cartella ipotecaria al portatore n. 1177/8 del 3 febbraio 1978 per fr. 100 000.- iscritta in 3° rango,

sulla part. n. 2603 del RF di Lugano, quota di PPP fol. n. 3532 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 1, titoli andati smarriti, a volerli produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (411')

6900 Lugano, il 3 febbraio 1981

Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 28 novembre 1980,

in applicazione degli art. 981 ss CO, 2 LAC,

diffida

lo sconosciuto detentore del libretto di deposito al portatore n. 70481 emesso il 19 febbraio 1976 dalla Banca della Svizzera Italiana di Lugano, con un saldo di fr. 1500.-, libretto andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (410')

6900 Lugano, il 5 febbraio 1981

Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 27/28 gennaio 1981,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC,

diffida

lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 20 000.- e 25414, emesse dalla Banca Popolare Svizzera di Lugano, di nominali fr. 2000.-, tasso di interesse 7 1/4%, emesse il 3 gennaio 1975 e con scadenza il 3 gennaio 1982, titoli andati smarriti (presunta distruzione), a volerli produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (397')

6900 Lugano, il 10 febbraio 1981

Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 16/17 febbraio 1981,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC,

diffida

lo sconosciuto detentore delle obbligazioni di cassa al portatore n. 25413 e 25414, emesse dalla Banca Popolare Svizzera di Lugano, di nominali fr. 2000.-, tasso di interesse 7 1/4%, emesse il 3 gennaio 1975 e con scadenza il 3 gennaio 1982, titoli andati smarriti (presunta distruzione), a volerli produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (409')

6900 Lugano, il 17 febbraio 1981

Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Die erstmals in Nr. 37 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 14. Februar 1980 als vermisst aufgerufenen folgenden Schuldbriefe:

a. Schuldbrief von Fr. 26 000.-, letztmals erhöht am 17. Juni 1949, Beleg 11/6768, lautend zugunsten der Elisabeth von Tavel, Bern, haftend im ersten Rang;

b. Schuldbrief von Fr. 17 000.-, vom 29. Januar 1946, Beleg 11/3993, lautend zugunsten der Karl Kyburz AG, Bern, haftend im zweiten Rang;

beide Titel haftend auf der Besitzung Thunstrasse 18 in Muri bei Bern, Grundbuchblatt Nr. 667, der Lina Schneider, geborene Aeschbacher, Gümliigen, sind dem Richter innerer der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (405)

3011 Bern, den 17. Februar 1981

Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Es werden kraftlos erklärt:

1. Schuldbrief Nr. 24141 über Fr. 2000.-, dat. 29. Mai 1872, Kapitalvorgang Fr. 6298.-, 4 1/2%, Zinsfall: Lichtmess, ursprünglicher Gläubiger: Graf Jakob, in Wolfhalden.

2. Schuldbrief Nr. 599 über Fr. 2300.-, dat. 19. August 1929, Kapitalvorgang Fr. 11 948.-, jährlich Fr. 100.- Termin, erstmals Lichtmess 1931, 4 1/2%, Zinsfall: Lichtmess, ursprünglicher Gläubiger: Rohner Josef Anton, Hofstatt, Oberegge,

beide lastend auf der Liegenschaft des Rohner-Jerg Alexander, Restaurant Hirschen, Kellenberg, Kat. Nr. 82, Grundbuchamt, 9413 Oberegge. (423)

9413 Oberegge, den 19. Februar 1981

Der Gerichtspräsident: J. Fässler

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 14. Januar 1981 folgende Urkunden als kraftlos erklärt:

1. Inhaberschuldbrief über Fr. 25 000.-, dat. 28. September 1926, lautend auf Max Meynadier, geb. 1887, Kaufmann, Bellerivestrasse 59, Zürich 8, lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus mit Veranda und gewölbtem Keller, Neptunstrasse 24, Zürich 7, mit 500,8 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 274, Grundbuchbl. 1480, Hottingen-Zürich, Pfandtitelverz. Nr. 307/1926, GBA Hottingen-Zürich (am 19. Januar 1938 wurde der Titel in einen Namensschuldbrief zugunsten von Dr. W. Denzler, La Solitude, Vésenaz-Genève, umgewandelt);

2. Inhaberschuldbrief über Fr. 16 000.-, urspr. Fr. 25 000.-, dat. 28. September 1926, lautend auf Max Meynadier (obgenannt), lastend im 3. Rang auf obiger Liegenschaft (Ziff. 1), Pfandtitelverz. 308/1926, GBA Hottingen-Zürich. (422)

8004 Zürich, den 14. Januar 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Par ordonnance du 16 février 1981, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a prononcé l'annulation de l'hypothèque en faveur du porteur de fr. 2200.- du 10 octobre 1960 grevant l'art. no 92 aabab de la commune d'Oberried, propriété de M. Bernard Marthe. (402)

1700 Fribourg, le 16 février 1981

p. o. le greffier: P. Brouchoud

Par ordonnance du 16 février 1981, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a prononcé l'annulation des titres suivants de la Banque Procrédit:

Obligation au porteur de fr. 10 000.-, 6 1/4%, no 44535, établie le 3 février 1976, échéant le 3 février 1981, avec coupon au 3 février 1981 attaché;

Obligation au porteur de fr. 10 000.-, 5%, no 46838, établie le 30 novembre 1977, échéant le 30 novembre 1983, avec coupons du 30 novembre 1980 au 30 novembre 1983 attachés. (403)

1700 Fribourg, le 16 février 1981

p. o. le greffier: P. Brouchoud

Par ordonnance du 16 février 1981, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a prononcé l'annulation des titres suivants de la Banque de l'Etat de Fribourg:

Bon de caisse no 1385049 de fr. 7000.-, 7%, nominatif, échu le 17 mai 1979, avec coupons du 17 mai 1976 au 17 mai 1979 attachés, propriété de Mlle Eliane Tercier,

Bons de caisse no 820569 de fr. 2000.-, 5 1/4%, et no 885619 de fr. 4000.-, 5 1/4%, tous deux au porteur, sans coupons attachés et échus le 1er février 1979.

Obligations de caisse nos 8021 et 8022 de fr. 5000.- chacune, 2 1/2%, toutes deux au porteur, avec coupons du 20 avril 1980 au 20 avril 1984 et échéant le 20 avril 1984. (404)

1700 Fribourg, le 16 février 1981

p. o. le greffier: P. Brouchoud

Le 17 février 1981, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:  
11 parts sociales nominatives Banque Vaudoise de Crédit, fr. 500.-, nos 19.731 à 19.738, 44.959 à 44.960, 62.747, avec feuilles de coupons nos 14 à 18 et talons, propriété de M. Agénor Vallotton. (421)

1003 Lausanne, le 17 février 1981 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Il pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 12 c. m., ha pronunciato l'ammortamento di 4 azioni al portatore di fr. 250.- cadauna, n. 73 177/73 178/73 179/73 180, con cedole n. 24 e 24B, della Società Elettrica Sopracenerina, Locarno. (401)

6600 Locarno, il 17 febbraio 1981 Il pretore: avv. E. Borioli

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 4 febbraio 1981 ha annullato i seguenti titoli al portatore emessi dalla Banca Migros, Lugano:

- Fr. 5 000.- 5¼% Obbligazione di cassa «Tipo Migros» n. 343.331, con interessi composti, scadenza: 22 gennaio 1982;  
Fr. 12 000.- 7½% Obbligazione di cassa «Tipo Migros» n. 367.759, con interessi composti, scadenza: 31 gennaio 1978;  
Fr. 5 000.- 7½% Obbligazione di cassa «Tipo Migros» n. 367.775, con interessi composti, scadenza 10 marzo 1978;  
Fr. 1 000.- 7½% Obbligazione di cassa «Tipo Migros» n. 372.116, con interessi composti, scadenza 10 gennaio 1980. (416)

6900 Lugano, il 4 febbraio 1981 Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 4 febbraio 1981 ha annullato il libretto di deposito al portatore n. 81509 emesso dalla Overland Trust Banca di Lugano, con un saldo di fr. 56 691.49. (417)

6900 Lugano, il 4 febbraio 1981 Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 6 febbraio 1981 ha annullato il libretto di deposito nominativo n. 37, emesso dalla Cassa Raiffeisen di Camignolo al nome di Palma Bernasconi, Camignolo, con un saldo di fr. 8959.25. (420)

6900 Lugano, il 6 febbraio 1981 Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 9 febbraio 1981 ha annullato l'obbligazione di cassa del Credito Svizzero, Lugano, n. 5831 di nominali fr. 2000.- con interessi al 7%, a 5 anni, emessa il 2 luglio 1974 e rimborsabile il 2 luglio 1979. (419)

6900 Lugano, il 9 febbraio 1981 Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 10 febbraio 1981 ha annullato il mutuo ipotecario al portatore di nominali fr. 8380.-, costituito con rogito n. 1627 del 24 febbraio 1967 del notaio Fiorenzo Perucchi, iscritto in 4° rango il 15 marzo 1967 al doc. 698 sulla part. n. 670 RFD di Barbengo. (414)

6900 Lugano, il 10 febbraio 1981 Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 10 febbraio 1981 ha annullato le trenta azioni al portatore del valore di fr. 1000.- cadauna (n. 1-30) della Nersthal AG, Lugano, corrispondenti a tre certificati azionari di 10 azioni cadauno. (415)

6900 Lugano, il 10 febbraio 1981 Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 10 febbraio 1981 ha annullato le seguenti cartelle ipotecarie al portatore: cartella ipotecaria in 2° e pari grado di fr. 60 000.- iscritta a RFD il 22 dicembre 1964 sotto il n. 8653;

cartella ipotecaria in 2° e pari grado di fr. 100 000.- iscritta a RFD il 22 dicembre 1964 sotto il n. 8654;

cartella ipotecaria in 3° grado di fr. 100 000.- iscritta a RFD il 22 dicembre 1964 sotto il n. 8655;

cartella ipotecaria in 4° e pari grado di fr. 100 000.- iscritta a RFD il 31 dicembre 1964 sotto il n. 8813;

cartella ipotecaria in 4° e pari grado di fr. 100 000.- iscritta a RFD il 31 dicembre 1964 sotto il n. 8814,

a carico delle quote di comproprietà per piani intavolate ai Foglio n. 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 278, 280, 282, 284, 285 del RF del comune di Paradiso, di cui al fondo principale part. n. 483. (418)

6900 Lugano, il 10 febbraio 1981 Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Die Schubleichter «Scyba 1», Reg. Nr. 914, «Scyba 2», Reg. Nr. 903 und «Scyba 4», Reg. Nr. 953, sind auf Antrag der Eigentümerin, Navitax AG, in Basel, im Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt gestrichen worden. (A250)

4051 Basel, den 21. Oktober 1980 Schiffsregisteramt Basel

Das Schlepp-Schubboot «Hondsbosch», Reg. Nr. 1262, Eigentümerin: I.O.T. Inland and Oversea Transport AG, in Basel, ist in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A251)

4051 Basel, den 9. Februar 1981 Schiffsregisteramt Basel

Das Passagierschiff «Strasbourg», Reg. Nr. 777, ist auf Antrag der Eigentümerin, Basler Personenschiffahrts-Gesellschaft AG, in Basel, im Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt gestrichen worden. (A252)

4051 Basel, den 16. Februar 1981 Schiffsregisteramt Basel

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Der Firma «Baschtulade», Kirchbühl 10, 3400 Burgdorf, wurde die Bewilligung erteilt, in 3400 Burgdorf einen Totalausverkauf durchzuführen.

Für die Geschäftsinhaberin, Frau Theres Aeberhard, geboren am 22. August 1950, von Zuzwil BE, wohnhaft in 3400 Burgdorf, Hofgutweg 26, wurde die Sperrfrist für die Führung eines Spezialgeschäftes für Handstrickgarne, Stickerien und Bastelartikel auf fünf Jahre festgelegt, gültig vom 1. Februar 1981 bis 31. Januar 1986, für die ganze Schweiz. (A242)

3400 Burgdorf, den 1. Februar 1981 Der Polizei-Inspektor

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Die Ortspolizei erteilt Fr. Elsi Kunz, Florastrasse 17, 3800 Interlaken, die Bewilligung, in Untereisen, Geschäftsräume Beatenbergstrasse Nr. 7, einen Totalausverkauf durchzuführen.

Beginn des Ausverkaufs: 9. März 1981.  
Ende des Ausverkaufs: 14. März 1981.

Eine Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes innert Jahresfrist, nach Ablauf des Ausverkaufs durch die Gesuchstellerin, ist untersagt. (A253)

3800 Untereisen, den 17. Februar 1981 Die Ortspolizeibehörde

### Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947/15 marzo 1971)

La ditta Asso Jewels SA è stata autorizzata a procedere alla liquidazione totale della merce esistente nel suo negozio di gioielleria, bigiotteria e orologeria situata in via Nassa 52, a Lugano.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 31 marzo 1986. (A254)

6501 Bellinzona, il 24 febbraio 1981 Dipartimento dell'economia pubblica

La ditta Mode Dea è autorizzata a procedere alla liquidazione totale della merce esistente nel suo negozio di abbigliamento situato in via S. Gottardo 3, a Balerna.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 31 maggio 1986. (A255)

6501 Bellinzona, il 24 febbraio 1981 Dipartimento dell'economia pubblica

### Eufash AG, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 11. Februar 1981 ihre Auflösung und Liquidation unter der Firma Eufash AG in Liq. beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. März 1981 beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Th. Moll, Advokat und Notar, Elisabethenstrasse 2, 4051 Basel, anzumelden. (A213)

4051 Basel, den 11. Februar 1981 Der Liquidator

### Kupferrelief AG in Liquidation, Gottlieben

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Februar 1981 hat die Auflösung der Gesellschaft und die Durchführung des Liquidationsverfahrens beschlossen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden deshalb aufgefordert, ihre allfälligen Forderungen dem Liquidator Dr. Georg Wüest, Rechtsanwalt, Frauenfeld, Postfach 8, bis zum Ende des Monats anzumelden; in dem der dritte Schuldenruf erfolgt ist. (A232)

8500 Frauenfeld, den 9. Februar 1981 Der Liquidator

### Marcomex AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom Freitag, 13. Februar 1981, die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Mandataria Treuhand AG, Postfach 199, 6301 Zug, anzumelden. (A243)

6301 Zug, den 16. Februar 1981 Der Liquidator: Jean R. Favre

### Torsten AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Februar 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Max Peterhans, Artherstrasse 12, 6300 Zug, anzumelden. (A244)

6300 Zug, den 16. Februar 1981 Der Liquidator: Max Peterhans

**Hôtel Service Cramo S.A., de siège à Chermignon**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

En assemblée générale du 23 juillet 1980 cette société a décidé sa dissolution et la mise en liquidation.

En conformité de l'art. 742 CO les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances au siège de la société, c/o M. Jean-Claude Bonvin, Hôtel du Golf, 3963 Crans-sur-Sierre. (A222')

3963 Crans-sur-Sierre, le 13 février 1981

Les liquidateurs:  
Jean-Claude Bonvin  
Claude Blanc

**S.I. Viseval, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 février 1981 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, M. Olivier Dumur, p.a. Dumur et fils, à Genève, rue Eynard 6. (A257')

1205 Genève, le 19 février 1981

Le liquidateur

**S. I. Rue du Clos d'Aubonne No 17  
La Tour-de-Peilz en liquidation, La Tour-de-Peilz**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 10 février 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 4 mars 1981 auprès du liquidateur, M. Daniel Taillens, à Lausanne, c/o Intermandat. (A248')

1000 Lausanne, le 11 février 1981

Le liquidateur

**Diamdiffusion SA, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 2 février 1981.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Me Michel Rossetti, avocat à Genève, 9, rue Marignac. (A223')

1200 Genève, le 13 février 1981

Le liquidateur

**Hoteling S.A., à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 5 février 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Hoteling S.A., en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans un délai de deux mois en mains d'un des liquidateurs, M. Paul-André Grobety, c/o Sogedes, à Genève, rue du Rhône 84. (A247')

1200 Genève, le 21 février 1981

Les liquidateurs

**Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV**

Liwa AG, Verwaltungen, Beteiligungen und Vermögensanlagen, Handel mit Liegenschaften usw., mit Sitz in Bern.

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls dieser von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht wird. (A241)

3011 Bern, den 17. Februar 1981

Justizdirektion des Kantons Bern  
Münstergasse 2, 3011 Bern

**Poum S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 décembre 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois, dès la troisième publication de cet avis, au liquidateur, M. François Moser, à l'adresse de la société en liquidation, c/o Gestoval Société Fiduciaire, 48, route des Acacias, case postale 166, 1211 Genève 24. (A231')

1211 Genève, le 13 février 1981

Le liquidateur

**Inter-Programator S.A., à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 17 février 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, quai Wilson 51, c/o M. Jacques Trjuten. (A256')

1200 Genève, le 24 février 1981

Le liquidateur

**Aufforderung gemäss Art. 88bis HRegV**

Batone Vertriebs AG, in Luzern

Nachdem die Batone Vertriebs AG, in Luzern, das zuletzt eingetragene gewesene Domizil (Giselstrasse 6, 6006 Luzern) eingebüsst, ein neues Domizil bisher nicht angemeldet und somit am statutarischen Sitz Luzern offenbar kein Rechtsdomizil mehr hat, wird sie hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen den rechtmässigen Zustand wieder herzustellen, widrigenfalls sie von Amtes wegen als aufgelöst erklärt wird. (A249)

6002 Luzern, den 18. Februar 1981

Handelsregisteramt des Kantons Luzern

**Guide Lumineux Senior 2000 S.A., à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 6 février 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 6, rue Bonvard, c/o M. William Jaeggli. (A230')

1205 Genève, le 16 février 1981

Le liquidateur

**Tradeo S.A., à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 4 février 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Tradeo S.A., en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans un délai de deux mois en mains du liquidateur, M. Paul-André Grobety, c/o Sogedes, rue du Rhône 84. (A246')

1200 Genève, le 24 février 1981

Le liquidateur

**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

(Art. 580 ff. ZGB)

Erblasser: Spaltenstein Albert, 1921, Kaufmann, von Flaach ZH, in Hägendorf, Ringstrasse 8.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner inkl. Bürgschaftsgläubiger: bis 6. März 1981 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 13. Januar 1981 zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in Olten, zu richten. (A171')

4600 Olten, den 27. Januar 1981

Amtschreiberei Olten-Gösgen

**CCF Chemical SA en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Selon décision du 5 février 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai de un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de Me Raoul Oberson, avocat à Genève, avenue Bertrand 5. (A245')

1200 Genève, le 18 février 1981

Le liquidateur

**Société Immobilière de la Rue de la Gare,  
Montreux, en liquidation, Montreux**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 février 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du Crédit Foncier Vaudois, place Chauderon 8, 1000 Lausanne 9. (A214')

1000 Lausanne, le 9 février 1981

L'administration

**Ricerca eredi sconosciuti**

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 12 febbraio 1981 dell'avv. Gianni Bolzani, Lugano, diffida, chiunque ritenesse di essere erede della defunta

Arigoni Ruth,

figlia di Grass Gustav Franz e di Marie Elisabeth nata Wichert, vedova di Arigoni Arrigo Romco, dal 15 settembre 1977, nata il 2 gennaio 1901, atinente di Vezia, già domiciliata a Lugano, deceduta a Lugano, il 31 gennaio 1981, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A229')

6900 Lugano, il 13 febbraio 1981

Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

**Marken Marques Marchi****Bundesamt für geistiges Eigentum****Office fédéral de la propriété intellectuelle****Ufficio federale della proprietà intellettuale****Konflikt mit bereits eingetragenen**

- Fabrik- und Handelsmarken bzw.
- Geschäftsfirmer

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 340000 Marken und gegen 250000 Geschäftsfirmer in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Ämtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellen Schaden.

Eidg. Amt für das  
Handelsregister  
3003 Bern

Bundesamt für  
geistiges Eigentum  
3003 Bern

**Conflit avec**

- des marques de fabrique et de commerce, resp.
- des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 340000 marques et 250000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices mentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrés. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du  
registre du commerce  
3003 Bern

Office fédéral de la  
propriété intellectuelle  
3003 Bern

**Collisione con**

- marchi di fabbrica e di commercio o con
- nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 340000 marchi e circa 250000 ragioni sociali. Informatevi quindi in tempo presso gli uffici sotto menzionati se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta possa entrare in collisione con marchi o con ditte o rispettivamente loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del  
registro di commercio  
3003 Berna

Ufficio federale della  
proprietà intellettuale  
3003 Berna

**Eintragungen - Enregistrements**

**307718.** Hinterlegungsdatum: 19. September 1980.  
Utesia AG, Plattenstrasse 22, 8032 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Anweisungs- und Codic-Handbücher zum Erzielen von Optimierung zu mathematisch simulierten und formulierten wissenschaftlichen sowie wirtschaftlichen Problemen durch Benützung von Computern, insbesondere Ausbildungs- und Instruktionsmaterial betreffend den Unterhalt und/oder die Programmierung von Computern. (Int. Kl. 16)

**VSAMIO**

**307719.** Hinterlegungsdatum: 25. September 1980.  
Silent Gliss International AG (Silent Gliss International S.A.) (Silent Gliss International Ltd.), Belpstrasse 3, 3074 Muri b. Bern. - Fabrikation und Handel.

Vorhangstoffe und andere Textilien am Stück: Vorhänge, insbesondere Streifenvorhänge aus textilen Materialien und aus Kunststoff. (Int. Kl. 24)

**SILENT GLISS**

**307720.** Hinterlegungsdatum: 26. September 1980.  
Papierfabrik Perlen (Fabrique de Papier Perlen (Perlen Paper Mill)), 6035 Perlen. - Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren für Verpackungszwecke, insbesondere zur Verpackung von Lebens- und Genussmitteln. (Int. Kl. 16)

**PERGAFIN**

**307721.** Date de dépôt: 3 octobre 1980.  
Sadimatec, 3. place du Molard, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Solvants pour équipements électriques. (Cl. int. 1, 3)

**EX-ELEC**

**307722.** Date de dépôt: 3 octobre 1980.  
Sadimatec, 3. place du Molard, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Compositions extinctrices et anti-flammes. (Cl. int. 1)

**FAX**

**307723.** Date de dépôt: 3 octobre 1980.  
Sadimatec, 3. place du Molard, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Compositions anti-humidité pour équipements électriques. (Cl. int. 1)

**SADELEC**

**307724.** Date de dépôt: 3 octobre 1980.  
Sadimatec, 3. place du Molard, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Produits à dégraisser. (Cl. int. 1, 3)

**SAD-EX-SOL**

**307725.** Date de dépôt: 1er juillet 1980.  
Orfèverie Ravinet d'Enfert (société anonyme), 83, Rue du Temple, Paris (France). - Fabrication. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 179332. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 janvier 1980.

Couverts en argent et orfèverie. (Cl. int. 8, 14)



Poinçon de maître: no 6199.

**307726.** Hinterlegungsdatum: 25. April 1980.  
Anheuser-Busch, Incorporated, 721 Pestalozzi Street, St. Louis (Missouri, USA). - Handel.

Kohlensäurehaltige Getränke britischer Herkunft. (Int. Kl. 32)

Anheuser-Busch  
**CHELSEA**

Die Marke wird dunkelgrün, hellblau, hellgrün und gelb ausgeführt.

**307727.** Hinterlegungsdatum: 23. November 1979.  
Prioritätsanspruch: Schweden, 4. Juli 1979.  
AB Bahe, Sturegatan 38, Stockholm (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Elektrisch, pneumatisch, hydraulisch oder pneumatisch-hydraulisch angetriebene Maschinen und Werkzeugmaschinen, nämlich Schleif-, Polier-, Bohr-, Schneide-, Drehschraub-, Schlag-schraub-, Niet-, Hammer- und Sehermaschinen, Hebeschrauben, Bolzenschere, Abrichtwerkzeuge, Schraubstöcke, Abzieher für Räder, Hebetische, Kompressoren, Hydraulikpumpen und -zylinder, Motoren (ausgenommen für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Landfahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate; Handwerkzeuge und -instrumente; Messerschmiedwaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen; Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen. (Int. Kl. 7, 8, 11)



**307728.** Hinterlegungsdatum: 10. März 1980.  
Adelaida Juste, Neumattstrasse 26, 4657 Dulliken. - Fabrikation.

Kinderbekleidung aller Art. (Int. Kl. 25)



**307729.** Hinterlegungsdatum: 14. März 1980.  
Sanrio Company, Limited, 7-22-17 Nishigotanda, Shinagawa-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Handwerkzeuge und -instrumente; Messerschmiedwaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen; Nagelscheren; Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände; Juwelierwaren, Edelsteine; Uhren und andere Zeitelemente; Papier und Pappe; Papier- und Pappwaren, nämlich Umschläge, Servietten, Tüten und Taschen; Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften; Bücher; Adress- und Notizbücher; Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel, einschliesslich Schreibunterlagen sowie Bleistifttuis und Federhalter; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke; Leder- und Lederimitationen sowie daraus hergestellte Einkaufstaschen, Tragtaschen, Handtaschen und dergleichen; Vinyl-Geldbeutel, -Taschen und -Behälter; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Necessaires; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren; Möbel, Spiegel, Rahmen; kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche; Bürsten, einschliesslich Zahnbürsten; Bürstenmachermaterial; Reinigungsgeräte und Putzzeug; Stahlspäne; Kunststoff-, Glas-, Porzellan-, Steingut-, Keramik- und Emailwaren zur Verwendung in der Küche, im Haushalt und in Laboratorien; Kämmen und Schwämme; Textilwaren, insbesondere Webstoffe, Bett- und Tischdecken, Taschen- und Handtücher, Servietten und Türgriffschoner; Bekleidungsstücke einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe; Puppen, Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel; Christbaumschmuck. (Int. Kl. 8, 14, 16, 18, 20 bis 28)



**307730.** Hinterlegungsdatum: 11. April 1980.  
**Faberge, Incorporated**, 1345 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Wash- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 3, 5)



**307731.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1980.  
**Plantoflex AG**, Dubsstrasse 47, 8003 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Pflanzenverpackungsmittel aus Torf- und Cellulose-Substraten. (Int. Kl. 1, 17)



**307732.** Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1980.  
**Hartmann & Co. AG**, Gottstattstrasse 18-20, 2504 Biel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 180156. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. März 1980 an.

Rolladen aus Aluminium. (Int. Kl. 6)



**307733.** Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1980.  
**Dreamland Records Inc.**, 8919 Sunset Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Schallplatten und bespielte Bänder. (Int. Kl. 9)



**307734.** Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1980.  
 Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 11. April 1980.  
**Hepworth & Grandage Limited**, St. John's Works, Ounsworth Street, Wakefield Road, Bradford (Yorkshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen, insbesondere gegossene Bauteile. (Int. Kl. 6)



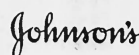
**307735.** Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1980.  
**Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited)**, Hochstrasse 205-209, 8200 Schaffhausen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 182210. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juni 1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, Pflaster, Geräte für die Körperpflege, Binden und Bänder zu gesundheitlichen Zwecken, Mittel zur Körperpflege, Seife; alle vorstehenden Waren für Klein- und Kleinstkinder bestimmt. (Int. Kl. 3, 5, 8, 10, 21)



**307736.** Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1980.  
**Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited)**, Hochstrasse 205-209, 8200 Schaffhausen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 182211. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juni 1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, Pflaster, Verbandstoffe; Borsten, Bürstenwaren, Pinsel, Käme, Schwämme, Geräte für Körper- und Schönheitspflege; ärztliche und gesundheitliche Geräte und Instrumente, Binden und Bänder zu gesundheitlichen Zwecken (Bandagen); Parfümrien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Fleckentfernungsmittel. (Int. Kl. 3, 5, 8, 10, 21)



**307737.** Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1980.  
**Aquametro AG**, Murbacherstrasse 34, 4056 Basel. - Fabrikation. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 180191. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Januar 1980 an.

Wasserzähler, Wärmezähler, Ölzähler, Zähler für chemische Flüssigkeiten, Peripheriegeräte. (Int. Kl. 9)



**307738.** Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1980.  
**Aquametro AG**, Murbacherstrasse 34, 4056 Basel. - Fabrikation.

Wasserzähler, Wärmezähler, Ölzähler, Zähler für chemische Flüssigkeiten, Peripheriegeräte. (Int. Kl. 9)



Die Marke wird schwarz, weiss, rot, blau und gelb ausgeführt.

**307739.** Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1980.  
**Oskar Götte & Co. AG**, Bahnhofstrasse 98, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 180063 von Oskar Götte & Co., Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. April 1980 an.

Brillenfassungen und Lorgnetten aus 18 kt. Rosé- oder Weissgold oder kombiniert, mit oder ohne Edelsteine. (Int. Kl. 9, 14)



Verantwortlichkeitsmarken: Nrn. 1726 und 2408.

**307740.** Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1980.  
**Garzoni & Garzoni**, Zürich, Inhaber François Garzoni, Giesshübelstrasse 62, 8045 Zürich. - Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 181004 von Garzoni & Garzoni, vormals Facco & Garzoni, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Mai 1980 an.

Scheuertücher und Putztücher. (Int. Kl. 21)



## Mittellungen Communications Comunicazioni

## Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 20. Februar 1981

## Banque nationale suisse - Situation au 20 février 1981

		Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
		Fr.	Fr.
<b>Aktiven</b>	<b>Actif</b>		
Gold	Encaisse-or	11 903 908 196.95	—
Devisen	Devises	21 524 852 472.75	- 510 194 838.51
Sonderziehungsrechte	Droits de tirage spéciaux	11 425 781.25	—
Inlandportfeuille	Portfeuille suisse	—	—
- diskontierte Forderungen	- valeurs escomptées	379 993 273.35	- 12 612 366.30
- Schatzanweisungen des Bundes	- bons du trésor de la Confédération	—	—
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	38 941 826.68	- 22 399 683.07
Wertschriften	Titres	—	—
- deckungsfähige	- pouvant servir de couverture	5 805 000.—	—
- andere	- autres	1 204 968 601.—	+ 1 401 300.—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	51 883 101.63	- 10 984 754.58
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	122 509 388.89	+ 3 452 807.66
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>35 244 287 642.50</b>	
<b>Passiven</b>	<b>Passif</b>		
Eigene Mittel	Fonds propres	70 000 000.—	—
Notenumlauf	Billets en circulation	21 641 967 350.—	- 367 100 395.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue	—	—
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	- comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	6 313 517 054.92	- 223 975 844.40
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	- autres engagements à vue	3 139 204 349.56	+ 29 727 924.12
Mindestreserven von Banken auf	Réserves minimales des banques sur	—	—
- inländischen Verbindlichkeiten	- les engagements en Suisse	—	—
- ausländischen Verbindlichkeiten	- les engagements envers l'étranger	—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme	—	—
- Sterilisierungsreskriptionen	- réscriptions de stérilisation	—	—
- eigene Schuldverschreibungen	- bons émis par la banque	350 500 000.—	- 20 000 000.—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	3 729 098 888.02	+ 30 010 780.48
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>35 244 287 642.50</b>	
<b>Offizielle Sätze</b>	<b>Taux officiels</b>		
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	4	20. 2. 1981
Offizieller Lombardzinsfuß	Taux officiel pour avance	5½	20. 2. 1981
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires		
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	3½	6. 2. 1981
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	3¾	6. 2. 1981

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



## Electricité d'Emosson S.A.

Martigny VS

5 1/2 %

Anleihe 1981-93  
von Fr. 50 000 000

Teilweise Konversion bzw. Rückzahlung folgender Anleihen:  
6 1/4 % 1971-86 von Fr. 30 000 000  
gekündigt per 15. März 1981,  
6 1/4 % 1971-86 von Fr. 50 000 000  
gekündigt per 31. August 1981

100 %

Emissionspreis

Zeichnungsfrist vom  
24. Februar bis 2. März 1981,  
mittags

Valoren-Nummern:  
6 1/4 % Anleihe 1971-86: 104 357  
6 1/4 % Anleihe 1971-86: 104 358  
5 1/2 % Anleihe 1981-93: 104 343

## Anleihebedingungen

Laufzeit:  
längstens 12 Jahre; vorzeitige  
Rückzahlung nach 8 Jahren  
möglich

Titel:  
Inhaberschuldverschreibungen zu Fr. 1000;  
Fr. 5000 und Fr. 100 000

Lieferung:  
15. März 1981

Coupons:  
Jahrescoupons per 15. März

Kotierung:  
an den Börsen von Basel, Genf,  
Lausanne und Zürich

Der vollständige Emissionsprospekt  
wird am 24. Februar 1981 in der  
«Basler Zeitung», «Neuen Zürcher  
Zeitung», im «Journal de Genève»,  
in der «Gazette de Lausanne» und  
«Nouvelle Revue de Lausanne»  
veröffentlicht. Separate Prospekte  
werden nicht gedruckt, hingegen  
können zweisprachige Konver-  
sions- und Zeichnungsscheine  
mit den wesentlichen Bedingungen  
bei den untenstehenden Banken  
bezogen werden.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN  
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT  
BANK LEU AG  
PRIVATBANK &  
VERWALTUNGSGESELLSCHAFT  
WALLISER KANTONALBANK

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT  
SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK  
A. SARASIN & CIE  
SOLOTHURNER KANTONALBANK  
BASELSTÄDTISCHE KANTONALBANK  
BASELSTÄDTISCHE KANTONALBANK

Einladung an die Aktionäre der  
Dow Banking Corporation  
zur ordentlichen GeneralversammlungDonnerstag,  
12. März 1981  
16.00 UhrDow Chemical Europe S.A.  
Dow Cafeteria  
Bachtobelstrasse 3  
8810 Horgen

## Traktanden

1. Geschäftsbericht 1980
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle
3. Beschlussfassung über die
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1980  
sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per  
31. Dezember 1980
  - b) Verwendung des Reingewinnes
  - c) Erteilung der Entlastung an den Verwaltungsrat und die  
Direktion
4. Wahlen
  - a) Verwaltungsrat
  - b) Kontrollstelle

Der Geschäftsbericht mit der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, dem Antrag  
des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes und dem Bericht der  
Kontrollstelle liegt ab Montag, 2. März 1981, an den Hauptsitzen der Dow Banking  
Corporation und der andern nachstehend aufgeführten Banken zur Einsicht der  
Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen  
wollen, können die Eintrittskarte gegen Hinterlage der Aktien oder der entsprechen-  
den Bankbescheinigung bis Montag, 9. März 1981, bei den Hauptsitzen der nach-  
stehenden Banken beziehen.

Zürcher Kantonalbank, Zürich  
Basler Kantonalbank, Basel  
Kantonalbank von Bern, Bern  
St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen  
Waadtänder Kantonalbank, Lausanne  
Bank Leu AG, Zürich  
Dow Banking Corporation, Zürich

Zürich,  
25. Februar 1981Im Namen des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Frank P. Popoff

Hinweis

Am Parkplatz Hafendamm Zürich-Enge (Mythenquai) stehen  
reservierte Buse für die Fahrt nach Horgen und zurück.  
Abfahrt nach Horgen um 15.15 Uhr. Für Teilnehmer mit Privat-  
wagen werden auf dem Areal der Dow Chemical Europe S.A.  
in Horgen Parkplätze reserviert.

DOW BANKING  
CORPORATION

## Bank in Reinach

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 19. Februar 1981 hat die

## Dividende pro 1980

auf Fr. 50.- pro Aktie festgesetzt. Der Coupon Nr. 5 ist einlösbar, abzüglich 35% Ver-  
rechnungssteuer, mit  
netto Fr. 32.50  
zahlbar an den Kassen in Reinach, Beinwil am See, Seengen, Suhr, Teufenthal, Gon-  
tenschwil und Rickenbach LU.

## Solothurner Handelsbank

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 12. März 1981, 16.30 Uhr, im Hotel Gerlafingerhof in Gerlafingen

#### Traktanden

1. Protokoll der letzten Generalversammlung
2. Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1980
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz sowie des Berichtes der Kontrollstelle
4. Entlastung der Verwaltung
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
6. Wahl von zwei weiteren Mitgliedern des Verwaltungsrates
7. Wahl der Kontrollstelle

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht sowie der Antrag des Verwaltungsrates zur Verwendung des Reingewinnes liegen an unseren Kassen in Solothurn, Olten und Grenchen zur Einsicht auf.

Die Aktionäre können ihre Eintrittskarte bis und mit 10. März 1981 bei unseren Sitzen in Solothurn, Olten und Grenchen anfordern.

Die Vertretung an der Generalversammlung kann nur durch schriftlich bevollmächtigte Aktionäre erfolgen.

Solothurn, den 19. Februar 1981

Der Verwaltungsrat

## Kreditanstalt Grabs

### Einladung zur Jubiläums-Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 7. März 1981, ab 14 Uhr Eintreffen der Gäste und Aktionäre, Apéritif im Schulhaus Kirchbündli, 15 Uhr Beginn der Jubiläumsversammlung.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1980 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Verschiedenes und Umfrage.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung werden jedem Namenaktionär 10 Tage vor der Generalversammlung zugestellt.

14 Tage vor der Generalversammlung können keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen werden.

An der Versammlung selbst können keine Eintrittskarten abgegeben werden.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung vom 1. März 1980 liegen ab 26. Februar 1981 am Schalter unserer Bank zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

9472 Grabs, den 20. Februar 1981

Der Verwaltungsrat

## SI Alfred Anthonioz, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire 1981

le jeudi 12 mars 1981, à 14 h. 15, au domicile de la société.

Ordre du jour statutaire.

Le conseil d'administration

Junges Team, dipl. Bücherexperten VSB, mit leistungsfähigem Mitarbeiterstab, ist in der Lage, im Kanton Bern und angrenzenden Gebieten noch einige

### Beratungs- und Revisionsmandate

zu übernehmen. Verlangen Sie eine erste Kontaktnahme, damit wir Sie über unsere Dienstleistungen näher orientieren können.

Ihre Anfrage erreicht uns unter Chiffre D 910013 an Publicitas, 3001 Bern.

Kein Preisaufschlag, deshalb sehr günstig -  
Ziehen auch Sie den Vergleich!

### Additionsrollen

für alle Rechenmaschinen

ab 100p/Sendung + Porto

59 mm breit 70 Ø, % Fr. 43.-  
65 mm breit 70 Ø, % Fr. 45.-  
70 mm breit 70 Ø, % Fr. 50.-  
85 mm breit 70 Ø, % Fr. 65.- usw.

für Elektronenrechner, holzfrei

57 mm breit 70 Ø, % Fr. 67.-  
65 mm breit 70 Ø, % Fr. 73.-  
70 mm breit 70 Ø, % Fr. 90.-  
90 mm breit 65 Ø, % Fr. 103.-

Bitte genaues Modell und Größe angeben.

Immer äusserst günstig, deshalb Preise vergleichen.

Script Büro  
Eichwiesstrasse 2, Postfach  
8630 Rüti ZH  
Telefon 055 31 75 77

### SÄCKE/EMBALLAGEN aus Polypropylengewebe

die ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.

Informieren Sie sich bei  
Gustav Maag, Tel. 01 54 90 88,  
Badenerstrasse 450, 8004 Zürich

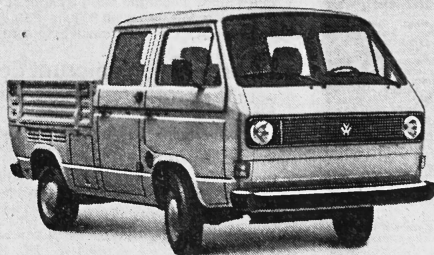
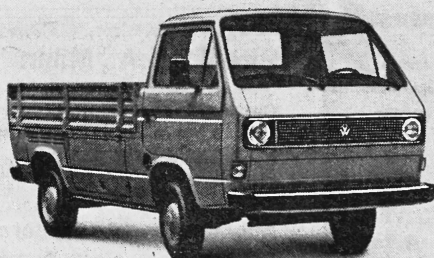
Verlangen Sie vom  
Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
die unentgeltliche  
Zusendung einer  
Probenummer  
der Monatschrift  
«Die Volkswirtschaft»

CTM Computer  
bieten mehr

**CTM**  
COMPUTER

Ausgezeichnete  
Standardprogramme

**Pebe Datentechnik AG**  
Oberwiesenstrasse 13  
8500 Frauenfeld  
Telefon 054 3 31 21



# Der VW-Transporter: ein Alleskönner!

Er ist einer der komfortabelsten Arbeitsplätze der Welt. Denn der Transporter ist überaus praktisch und fährt sich angenehm wie ein Personenwagen: mit seiner präzisen und handlichen Lenkung, den übersichtlichen, grossen Fensterflächen, den bequemen Sitzen und einem Wendekreis von lediglich 10,5 Metern. Die ideale Gewichtsverteilung auf die beiden Achsen 150 : 50! macht sich beim Fahren ebenfalls schnell bemerkbar. Dabei kann der Transporter bis zu 1,2 t Nutzlast aufnehmen. Im Kastenwagen stehen 5,7 Kubikmeter Laderaum zur Verfügung. Der Grossraum-Pritschenwagen

bietet 5,3 Quadratmeter Ladefläche. Durch die wagenbreite Hecktüre und die riesige Schiebetüre an der Seite ist er leicht und schnell zu beladen. Fahren darf man ihn übrigens mit ganz normalem Pw-Ausweis (Kat. B).

Mehr über dieses durchdachte Nutzfahrzeug bei Ihrem nächsten VW-Vertreter.

VW-Transporter: schon für Fr. 17'900.- + Fr. 70.- Transport.

Er ist auch mit Automat lieferbar.

Informations-Coupon, Bitte schicken Sie mir den  
Transporter-Prospekt.  
Name/Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

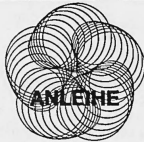
Ausschneiden und einsenden an:  
AMAG, Automobil & Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad,  
AMAG-Leasing für Firmen und Gewerbe:  
Auskunft Tel. 056/43 01 01



PL 118

**Benzin sparen, VW fahren**





Rabobank Nederland

**Coöperatieve Centrale  
Raiffeisen-Boerenleenbank B.A.**

Amsterdam, Niederlande

**6 1/2 %**

**Anleihe 1981-91  
von Sfr. 50 000 000**

Der Anleiheerlös wird für die Finanzierung des längerfristigen Kreditgeschäftes der Rabobank-Organisation verwendet.

**Emissionspreis  
100 %**

+ 0,3% eidg. Umsatzabgabe

**Zeichnungsfrist  
bis 25. Februar 1981,  
mittags**

Valoren-Nummer: 534 751

**Anleihebedingungen**

**Laufzeit:**  
längstens 10 Jahre; vorzeitige Rückzahlung nach 6 Jahren möglich

**Titel:**  
Inhaberoobligationen zu Sfr. 5000 und Sfr. 100 000

**Liberierung:**  
18. März 1981

**Tilgung:**  
jährliche Rückkäufe von 1986 bis 1990, falls die Kurse 100% nicht übersteigen

**Coupons:**  
Jahrescoupons per 18. März

**Kotierung:**  
an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich

Der vollständige Emissionsprospekt wurde am 23. Februar 1981 in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Zeichnungsscheine bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

- |                            |  |                                       |
|----------------------------|--|---------------------------------------|
| Schweizerischer Bankverein | Schweizerische Bankgesellschaft        | Schweizerische Kreditanstalt          |
| Schweizerische Volksbank   | Bank Leu AG                            | Vereinigung der Genfer Privatbankiers |
| A. Sarasin & Cie           | Privatbank & Verwaltungsgesellschaft   | Gruppe Zürcher Privatbankiers         |
|                            | Verband Schweizerischer Kantonalbanken |                                       |

**Spar- und Leihkasse Erlach**

mit Filiale in Ins

Regionalbank für alle Bankgeschäfte am oberen Bletersee seit 1883

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, den 7. März 1981, nachmittags 15.30 Uhr, in der Turnhalle, in Erlach.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1980.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Ausweis über die Liquidität und die eigenen Mittel, die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes und das Protokoll der Generalversammlung vom 8. März 1980 liegen im Geschäftslokal in Erlach zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre werden zur Generalversammlung höflich eingeladen. Sie werden gebeten, die Eintrittskarten bis spätestens am 6. März 1981, 17 Uhr, bei einer unserer Geschäftsstellen in Erlach oder Ins zu bestellen.

Erlach, den 13. Februar 1981

Der Verwaltungsrat

**Aktiengesellschaft Hans Badrutt  
Palace Hotel, St. Moritz**

**Einladung zur 61. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Montag, 16. März 1981, 12 Uhr, im Palace Hotel, St. Moritz.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 1. September 1979.
2. Rechnungsabschluss und Bericht per 30. September 1980.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung.
5. Décharge-Erstellung an die geschäftsführenden Organe.
6. Wahlen von Verwaltungsrat und Kontrollstelle.
7. Änderung der Statuten: Art. 1, Art. 2, Art. 4, Art. 7 und Art. 27.
8. Varia.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, ferner der Geschäftsbericht nebst dem Antrag des Verwaltungsrates sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 1. März 1981 in unserem Büro zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, sind ersucht, sich bis 13. März 1981 bei unserem Büro in St. Moritz, unter Nachweis ihres Aktienbesitzes, anzumelden. Aktionäre, welche verhindert sind, der Generalversammlung persönlich beizuwohnen, können sich durch einen andern Aktionär per Vollmacht vertreten lassen.

Die Mitglieder des Verwaltungsrates stellen sich zur Wiederwahl zur Verfügung.

St. Moritz, im Februar 1981

Der Verwaltungsrat

**Pirelli S.p.A., Milan**

**Certificats représentatifs au porteur mis en circulation en Suisse par la Société Nommée de Genève**

Conformément aux décisions prises par l'assemblée générale des actionnaires du 20 janvier 1981, la société Pirelli procède en Italie, du 23 février au 24 mars 1981, aux opérations suivantes:

**Augmentation de capital contre espèces**

Les actionnaires ont la faculté de souscrire, au pair, contre remise du coupon no 4 (action originale):

3 actions d'épargne au porteur de Lit. 1000.- nominal portant jouissance 1er mars 1981 pour 7 actions anciennes

Ces actions d'épargne pourront être converties, titre par titre, en actions ordinaires, la première fois du 1er au 30 juin 1981, puis durant le dernier mois de chaque exercice social jusqu'à l'exercice qui débutera en 1990.

**Emission d'un emprunt convertible 13% 1981-1991**

de Lit. 49 822 080 000.-, en obligations de Lit. 1000.- nominal, emprunt dont les conditions principales sont les suivantes:

- Taux d'Intérêt:** 13%: coupons semestriels au 1er mai et 1er novembre
- Durée:** 10 ans.
- Remboursement:** au pair, à partir de 1987, le 15 juillet de chaque année, par tirage au sort de 4 séries.
- Prix d'émission:** le pair, soit Lit. 1000.- par obligation.
- Convertibilité:** durant la période du 1er septembre au 31 octobre des années 1981 à 1990, les porteurs auront le droit de demander la conversion de leurs obligations à raison de: 5 actions ordinaires ou 5 actions d'épargne pour 7 obligations.
- Droit de souscription:** un droit préférentiel de souscription est accordé aux actionnaires de Pirelli dans la proportion de: 3 obligations de Lit. 1000.- nominal pour 7 actions anciennes contre remise du coupon no 5 (action originale).

Les actions anciennes se traitent actuellement en bourse de Milan aux environs de Lit. 2160.-.

La création en Suisse d'un nouveau certificat ne se justifiant pas, nous avons décidé de ne pas participer directement aux opérations susmentionnées.

Toutefois, les détenteurs de certificats au porteur de la Société Nommée de Genève, qui tiendraient à souscrire les actions d'épargne et/ou les obligations convertibles auxquelles ils ont droit, sont priés de remettre aux guichets de MM. Hentsch & Cie, de MM. Lombard, Odler & Cie ou de MM. Pictet & Cie, à Genève, les coupons correspondants détachés de leurs certificats, soit:

- no 20 pour l'augmentation de capital
- no 21 pour la souscription de l'emprunt convertible

en indiquant auprès de quelle banque en Italie, ils désirent recevoir les droits originaux nécessaires à leur souscription d'actions d'épargne originales et/ou obligations convertibles, ceci d'ici au 13 mars 1981, dernier délai. Passé cette date, les droits non exercés seront réalisés au mieux et leur produit éventuel tenu à la disposition des ayants droit, contre remise des coupons respectifs susmentionnés.

Genève, le 20 février 1981

Société Nommée de Genève

**Loterie Romande  
476e tranche**

**Liste de tirage du 21 février 1981**

Nombre de lots	Lots de fr.	Terminaisons ou numéros gagnants				
8000	10.-	2	0			
520	20.-	04				
		155	784	962		
180	30.-	022	450	577		
		0184	0505	1556	1977	2705
		2707	2781	3014	3860	5451
		5533	6974	7821	8715	9426
10	200.-	651801	656784	661851	662897	673045
		682192	682675	683392	685077	689735
4	500.-	661427	673803	674291	677467	
1	100 000.-	676704				
2	500.-	676703	676705			
97	10.-	Tous les billets dont les 4 premiers chiffres commencent par 6767... hormis le gros lot et les 2 lots de consolation de fr. 500.-				
8814						

Pully VD, le 21 février 1981

Me Marcel Vaney, notaire

L'émission de la 476e tranche comprend 40 000 billets numérotés de 650 000 à 689 999.

Prix du billet: fr. 10.- (le demi-billet fr. 5.-).

Valeur totale des lots: fr. 201 770.-.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne.

Les lots de fr. 1000.- et au-dessous sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse;
- à Porrentruy, par la Banque Cantonale du Jura et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.- (les demi-billets plus de fr. 25.-) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 24 août 1981

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription	Tranche	Tirage	Prescription
466	6. 9. 80	9. 3. 81	471	22. 11. 80	25. 5. 81
467	20. 9. 80	23. 3. 81	472	6. 12. 80	9. 6. 81
468	4. 10. 80	7. 4. 81	473	10. 1. 81	13. 7. 81
469	18. 10. 80	21. 4. 81	474	24. 1. 81	27. 7. 81
470	8. 11. 80	11. 5. 81	475	7. 2. 81	10. 8. 81

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

Aktivraucher? Passivraucher? Allergiker?



**VORTRONIC-Luftfiltergerät**

beseitigt Tabakqualm, Staub, Schwebstoffe bis 0,01 µm, ZZO V, 80 W, SEV-garantiert. Frei aufstellbar. Für Büros, Sitzungszimmer, Praxisräume, Spezialwerkstätten, Labors, VORTRONIC-Luftfiltergerät ab Fr. 1890.-

ANSON AG 8080 Zürich Aegerterstr. 58 0135512

**Budgets de ménages de salariés 1975**

92<sup>e</sup> numéro spécial de «La Vie économique».

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux no 20-520 de la Feuille officielle suisse du commerce. Bonne Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.